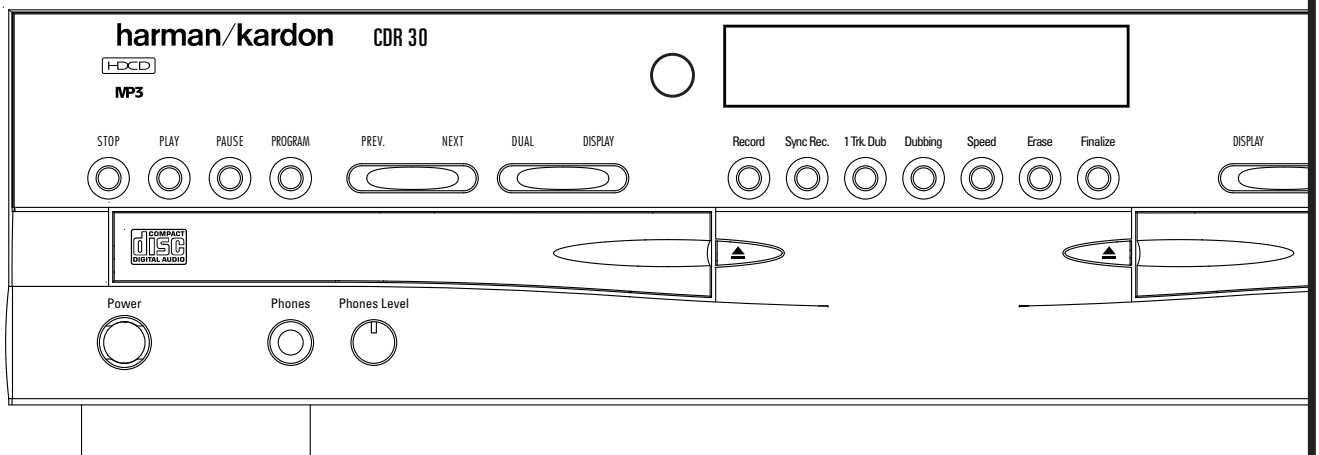


CDR 30 CD Recorder

HANDLEIDING



harman/kardon®

Power for the digital revolution™

Inhoud

3	Inleiding
3	Bijzondere eigenschappen
3	Belangrijke informatie over CD opname
4	Veiligheid
5	Bedieningsorganen
7	Display
9	Aansluitingen
10	Afstandsbediening
12	Installeren en Aansluiten
14	Beginselen CD-opname
14	Soorten discs
14	Opnamefuncties
14	CDR begrippen en aanwijzingen in de display
15	Weergavefuncties
15	Laden en uitnemen discs
15	Gebruik afstandsbediening
16	Normale weergave
16	MP3 weergave
17	HDCD® weergave
17	CD Tekst uitlezen
17	Zoeken
17	Van nummer naar nummer gaan
18	Dual-Play functie
18	Twee disc wisselfunctie
18	Tijdsaanduiding
18	Hoofdtelefoon
19	Programmeren
19	Overzicht programma
19	Controleren, samenstellen, wissen programma overzicht
19	Herhalen
20	Willekeurig afspelen
20	Intro Scan
21	CD opname
21	Disc kopiëren
22	Opnemen van een externe bron
23	Synchroon opname
23	Opnameniveau
24	Finaliseren CD-R en CD-RW discs
24	Ontfinaliseren en wissen CD-RW discs
25	Problemen en foutmeldingen
26	Technische gegevens

Verklaring van conformiteit



Wij, Harman Consumer International
2, Route de Tours
72500 Château-du-Loir,
FRANCE

verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat
het product dat in deze handleiding wordt beschreven
voldoet aan de technische specificaties:

EN 60065:1993

EN 55013/A12/8.1994

EN 55022/5.1995

EN 55020/12.1994

EN 61000-3-2/4.1995

EN 61000-3-3/1.1995

Carsten Olesen
Harman Consumer International
01/01

Opzet van de handleiding

Om deze handleiding optimaal met de afstandsbediening, bedieningsorganen en de aansluitingen op de achterzijde te kunnen gebruiken, zijn bepaalde typografische conventies gebruikt:

VOORBEELD (vet gedrukt) geeft een toets op de afstandsbediening op de voorzijde aan, dan wel een aansluiting op de achterzijde.

VOORBEELD – (OCR schrift) geeft een aanwijzing in de display aan.

1 – (cijfer in vierkantje) geeft een bedieningsorgaan op het frontpaneel aan.

1 - (cijfer in ovaal) geeft een toets of indicatie op de afstandsbediening aan.

1 - (cijfer in cirkel) geeft een aansluiting op de achterkant aan.

A - (letter in vierkant) geeft een indicatie op het display op de voorkant aan.

HDCD HDCD®, High Definition Compatible Digital® en Pacific Microsonics™ zijn handelsmerken, dan wel geregistreerde handelsmerken van Pacific Microsonics, Inc., in de Verenigde Staten en/of andere landen. HDCD systeem gefabriceerd onder licentie van Pacific Microsonics, Inc.

Wij danken u voor uw keuze van Harman Kardon.

De CDR 30 CD-speler/recorder is een uniek product, niet alleen ontworpen om uw bestaande compact disc collectie af te spelen, maar ook om compact discs op te nemen van analoge of digitale bronnen. U kunt signalen van externe bronnen opnemen, zoals een A/V receiver, een tuner, een cassetdeck of een CD-speler, of u legt gewoon een CD in het ene deck, om een kopie te maken op een CD-R of CD-RW in het andere deck.

Ontworpen en ontwikkeld door Harman Kardon behoort de CDR 30 tot de beste audio CD recorders met viervoudige snelheid. Daardoor kost het maar 15 minuten om een 60 minuten disc te kopiëren. De CDR 30 is tevens de eerste CD-R/RW audiorecorder met MP3 weergave en kopiëren van MP3 discs naar gewone CD's, en HDCD® weergave.

De CDR 30 neemt niet alleen met de hoogst beschikbare snelheid en kwaliteit op: het is ook een hoogwaardige CD-speler. Door gebruik te maken van hoogwaardige digitaal-analoog converters (DACs), evenaart de CDR 30 de prestaties van topklasse high-end spelers. Voor gebruik met een externe digitale processor in plaats van de ingebouwde DAC's is de speler voorzien van coax en optische digitale uitgangen. Dankzij de dubbele constructie van de CDR 30 kunt u zelfs twee verschillende CD's tegelijkertijd afspelen op party's of in meerkamertoepassingen. Verder bezit de CDR 30 een reeks programmeer- en herhaalfuncties.

Daar CD recorders en MP3 relatief nieuwe technologieën zijn, is de kans groot dat dit uw eerste CD-R product is. Hoewel CD-recorders in veel opzichten lijken op CD-spelers, zijn er toch een paar belangrijke verschillen. Bovendien is het maken van een opname op een CD een ander proces dan wat u wellicht gewend bent met opnamen op audio- of videocassettes. Daarom raden wij u aan deze handleiding door te lezen om geheel vertrouwd te raken met de werking van de CD-recorder. Deze kleine investering in tijd zal zich dubbel en dwars terugbetalen in een prettig gebruik van de CDR 30.

Heeft u nog vragen hebt over dit product - de installatie of de bediening ervan - die niet beantwoord worden in deze handleiding, neem dan contact op dan uw leverancier, die u nader kan informeren. U kunt ook contact opnemen met Harman Kardon via e-mail op onze website op www.harmankardon.com.

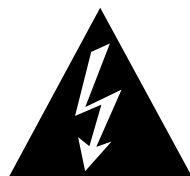
Eigenschappen

- **Dual-Deck CD-speler en CD-R/CD-RW recorder**
- **Viervoudige kopieersnelheid voor zowel CD-R als wisbare CD-RW discs (uitgezonderd MP3 discs)**
- **Weergave van MP3 en HDCD-gecodeerde discs**
- **Kan CD-Text en ID tracks op MP3 discs lezen**
- **Digitale en analoge niveau instelling bij opname**
- **Intro scan, afzonderlijk voor beide loopwerken**
- **Twee gescheiden topklasse digitaal-analoog converters voor perfecte audiokwaliteit**
- **Dual-Play mogelijkheid, ook voor simultaan opnemen en weergeven**
- **Uitgebreide programmeer mogelijkheden bij afspelen**
- **Coax en Optische Digitale Ingangen en Uitgangen**
- **Coax en Optische Digitale Ingangen op de voorzijde voor gebruik met draagbare apparatuur**
- **Sample-rate converter voor gebruik met DAT-recorders of digitale radio**
- **Ergonomische afstandsbediening**
- **Hoogwaardige loopwerken in beide decks met snelle toegang en uitsteken-de aftasteigenschappen**

Belangrijke informatie over het opnemen van CD's

Om optimaal plezier te beleven aan uw nieuwe CD-R recorder, is het belangrijk aandacht te besteden aan de volgende punten en speciale eigenschappen en functies van CD-recorders:

- De CDR 30 speelt alle standaard CD audio discs af, maar gebruikt voor opname speciale CD-R en CD-RW discs die specifiek ontworpen zijn voor audio. CD-R discs voor computergebruik werken niet in de CDR 30. Zie pagina 14 voor meer informatie over het type disc dat gebruikt wordt met de CDR 30.
- De laatste stap bij het maken van een CD-R of CD-RW opname is het 'finaliseren'. Wanneer deze stap niet juist wordt uitgevoerd zal de disc niet in andere spelers afgespeeld kunnen worden. Zie pagina 24 voor informatie over finaliseren van discs.
- Na het finaliseren kunnen CD-R discs afgespeeld worden in elke CD-speler; CD-RW discs zijn uitsluitend afspeelbaar in de CDR 30 en bepaalde andere apparaten. Controleer de specificaties van uw CD-speler indien u vragen heeft over de geschiktheid voor CD-RW discs.
- Zoals met alle CD-spelers die niet specifiek ontworpen zijn voor draagbaar gebruik, een CD-speler nooit verplaatsen terwijl er een disc in één van de decks zit. Verplaats de CDR 30 **NOOIT** voordat u de discs uit beide decks heeft verwijderd.



WAARSCHUWING

KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN. NIET OPENEN



LET OP: VERMIJD HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN. OPEN NOOIT ZELF DE BEHUIZING. IN HET APPARAAT BEVINDEN ZICH GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ZELF KUNNEN WORDEN ONDERHOUDEN, GEREpareerd EN/OF VERVANGEN. LAAT ONDERHOUD EN REPARATIE OVER AAN GEKwalificeerde TECHNICI.



Het symbool van de bliksemschicht met pijlpunt en een gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke voltages binnen in de behuizing van het apparaat. Deze voltages kunnen elektrische schokken veroorzaken.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van belangrijke informatie aangaande onderhoud en service in de gebruiksaanwijzing.

WAARSCHUWING: VERKLEIN BRANDGEVAAR EN DE KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN; STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Controleer netspanning voor gebruik

Uw nieuwe AVR 4000 is ontworpen voor gebruik met 220 - 240 volt wisselspanning. Sluit u de recorder op een andere netspanning aan dan waarvoor deze is bedoeld, dan kan dit gevaarlijk zijn en zelfs brand ontstaan. Bovendien kan de recorder hierdoor beschadigd worden.

Heeft u vragen heeft over de juiste netspanning voor dit specifieke model of over de netspanning in uw omgeving, raadpleeg dan eerst uw leverancier voordat het apparaat met het lichtnet verbindt.

Ga voorzichtig met het netsnoer om

Wanneer u het netsnoer uit het stopcontact neemt, trek dan altijd aan de stekker en niet aan het snoer. Wanneer het apparaat voor langere tijd niet zal worden gebruikt, neem dan de stekker uit het stopcontact.

Open de behuizing niet

In dit product bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Bij het openen van de behuizing kunt u een schok oplopen en wijzigingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Mocht water of een metalen voorwerp zoals een paperclip, een nietje of iets dergelijks in het apparaat terecht komen, neem dan de stekker direct uit het stopcontact en raadpleeg een erkende reparateur.

LET OP: de CDR 30 maakt gebruik van een lasersysteem. Om direct oogcontact met de laserstraal te voorkomen de behuizing nooit openen en geen enkel beveiliging, bedoeld ter bescherming, uitschakelen. **KIJK NIET IN DE LASERSTRAAL.**

Om een correct gebruik van dit product te garanderen verzoeken wij u deze handleiding zorgvuldig te lezen en te bewaren voor later gebruik. Wanneer reparatie of onderhoud van het apparaat noodzakelijk is, neem dan contact op met uw lokale Harman Kardon leverancier. Laat reparaties uitsluitend over aan gekwalificeerde technici.

Opstelling

- Plaats het apparaat, om een goede werking te verzekeren en risico's te vermijden, op een stevige en vlakke ondergrond. Zet u het apparaat op schap, controleer dan of het schap en de steunen het gewicht kunnen dragen.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is voor ventilatie rond het apparaat. Plaats u dit product in een kast of andere gesloten ruimte, controleer dan of er voldoende lucht in de kast circuleert. In sommige gevallen kan een ventilator nodig zijn.
- Plaats het apparaat niet op een tapijt of een dergelijke ondergrond, daar dan de ventilatiesleuven worden afgesloten.
- Gebruik het apparaat niet op extreem hete of koude plaatsen, op een plaats waar het blootstaat aan direct zonlicht, of in de nabijheid van een verwarming.
- Plaats het apparaat niet in een vochtige of stoffige omgeving.
- Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven in de bovenzijde van het apparaat vrij blijven en plaats er geen voorwerpen op.

Schoonmaken

Maak het apparaat zonnodig schoon met een schone, zachte en droge doek. Indien nodig kunt bevochtigt u een zachte doek met lauw sop en daarna met een doek met schoon water. Droog het apparaat onmiddellijk af met een droge doek. Gebruik **NOOIT** benzeen, reinigingsmiddelen met drijfgassen, verdunner, alcohol of andere vluchtige middelen. Gebruik geen schuurmiddelen, want deze kunnen de afwerking van metalen onderdelen beschadigen. Vermijd het gebruik van insecticiden in de buurt van dit apparaat.

Verplaatsen

Alvorens het apparaat te verplaatsen controleren of alle verbindingen met andere apparaten losgenomen zijn en dat de stekker van het apparaat zelf uit het stopcontact genomen is.

BELANGRIJK: om schade aan de CDR 30 die niet onder de garantie valt te vermijden, alle discs uit de recorder verwijderen voordat deze wordt verplaatst. Is de CDR 30 eenmaal op een vaste plaats geïnstalleerd, kunt u er na uitschakeling discs in laten liggen, maar verplaats het apparaat **NOOIT** wanneer er nog discs in aanwezig zijn.

Belangrijke informatie

Het apparaat genereert en gebruikt radiofrequente energie en kan die uitstralen. Wanneer het niet conform de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan schadelijke radiostoring veroorzaakt worden. Er is geen garantie dat deze schadelijke storing niet zal optreden in bepaalde situaties. Indien dit apparaat schadelijke storingen veroorzaakt in radio- of televisie-ontvangst, u kunt dit controleren door het in- en uit te schakelen, kunt u aan de hand van de volgende aanwijzingen proberen deze storing te verhelpen:

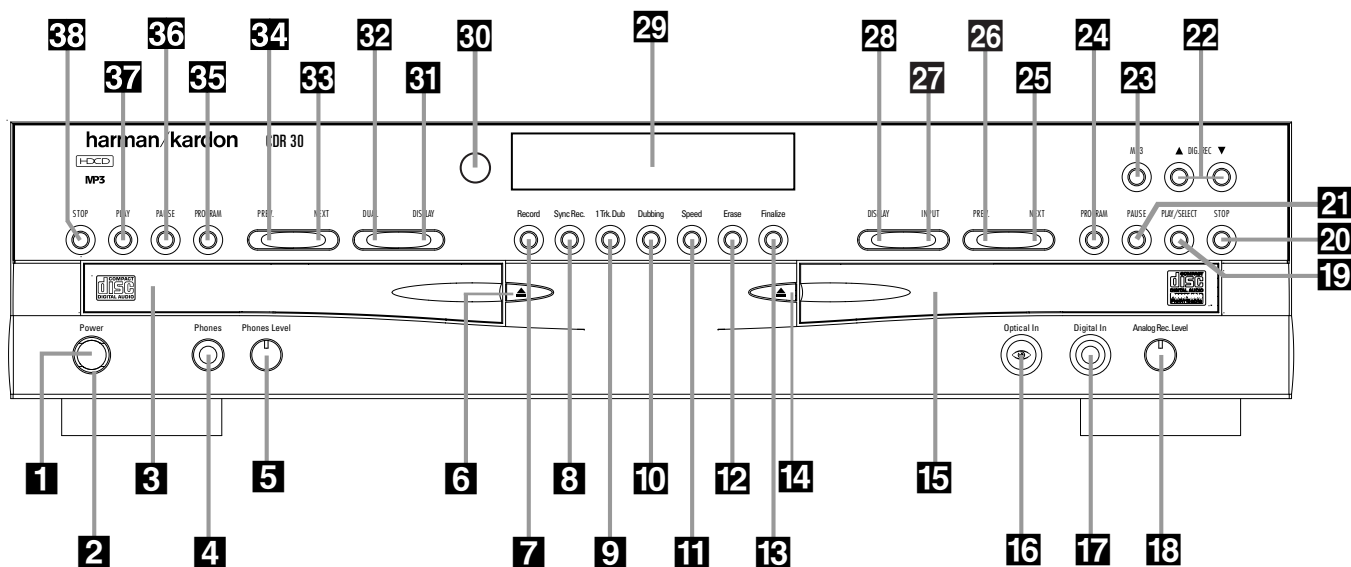
- Richt de antenne van radio of tv opnieuw, of verplaats deze
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat behoort tot een andere groep dan die waarop de ontvanger is aangesloten
- Raadpleeg uw dealer of een ervaren radio/tv technicus voor assistentie

Uitpakken

De doos en overig verpakkingsmateriaal dat gebruikt werd om uw nieuwe recorder tijdens transport te beschermen zijn speciaal ontworpen om schokken en trillingen te absorberen. Wij adviseren u de doos en het verpakkingsmateriaal te bewaren voor het geval u gaat verhuizen of als het apparaat ooit gerepareerd zou moeten worden.

Wilt u het verpakkingsmateriaal niet bewaren, is het goed te weten dat de doos en het overige verpakkingsmateriaal gerecycled kunnen worden. Denk aan het milieu en lever dit materiaal in op de daarvoor aangewezen plaats.

Bedieningsorganen



- 1** Netschakelaar
- 2** Standby indicatie
- 3** Weergavedeck (CDP)
- 4** Hoofdtelefoonuitgang
- 5** Hoofdtelefoon volume
- 6** Weergavedeck (CDP) open/dicht
- 7** Opname
- 8** Sync Opname
- 9** 1 Nummer kopiëren
- 10** Kopiëren
- 11** Snelheidskeuze
- 12** Wissen
- 13** Finaliseren

- 14** Opnamedeck (CDR) open/dicht
- 15** Opnamedeck (CDR)
- 16** Optisch Digitale Ingang
- 17** Coax Digitale Ingang
- 18** AnalooG Opnameniveau
- 19** Functiekeuze opnamedeck (CDR)
- 20** CDR Deck Stop
- 21** CDR Deck Pauze
- 22** Digitale niveauregeling
- 23** MP3 keuze
- 24** CDR Deck programmeren
- 25** CDR Deck volgende nummer
- 26** CDR Deck Previous Track Button

- 27** Ingangskeuze
- 28** CDR Deck Display keuze
- 29** Display
- 30** Sensor afstandsbediening
- 31** CDP Deck Display keuze
- 32** Dubbel/enkel afspelen
- 33** CDP volgende nummer
- 34** CDP Deck voorgaande nummer
- 35** CDP Deck Programmeren
- 36** CDP Deck Pauze
- 37** CDP Deck weergave
- 38** CDP Deck Stop

1 Netschakelaar: indrukken om de CDR 30 in te schakelen, waarop het apparaat in standby gaat en de **standby indicatie 2** groen oplicht. Eenmaal ingeschakeld met deze schakelaar, kan het apparaat zowel via het frontpaneel als via de afstandsbediening worden bediend. Druk deze schakelaar nogmaals in om het apparaat volledig uit te schakelen.

2 Standby indicatie: wanneer de CDR 30 ingeschakeld is licht deze indicatie groen op. Wanneer het apparaat in standby staat door de netschakelaar op de afstandsbediening in te drukken, dan zal de indicatie oranje oplichten om aan te geven dat het apparaat nog steeds op het net is aangesloten en met de afstandsbediening ingeschakeld kan worden.

3 Weergavedeck (CDP): wordt gebruikt voor het afspelen van conventionele CD's, MP3 discs en CD-R of CD-RW discs die gefinaliseerd zijn.

4 Hoofdtelefoonuitgang: sluit een standaard hoofdtelefoon met 6,3 jackplug op deze uitgang aan.

5 Volumeregelaar hoofdtelefoon: regelt het volume van de hoofdtelefoon. Deze regelaar heeft geen invloed op de uitgangen **1 2** op de achterzijde.

6 Weergavedeck (CDP) open/dicht: druk op deze toets om het weergavedeck **3** te openen of te sluiten.

7 Opname: druk op deze toets om de opname te starten. Zie pagina 21 - 25 voor meer informatie over opnemen.

8 Sync Opname: indrukken om de automatische opname van een enkel nummer van een externe CD of MD speler te starten, via een digitale verbinding. Tweemaal indrukken voor automatisch kopiëren van de gehele disc. Zie pagina 23 voor meer informatie over Sync Opname.

9 1 Nummer kopiëren: indrukken om het kopiëren van één nummer van het CDP deck op een CD-R of CD-RW disc in het CDR deck te starten.

10 Kopiëren: indrukken om het kopiëren van de gehele disc in het weergavedeck **3**, dan wel van alle geprogrammeerde nummers op die disc naar een CD-R of CD-RW disc in het opnamedeck **15** te starten.

11 Snelheidskeuze: indrukken om de gewenste opnamesnelheid voor intern kopiëren te kiezen. Zie pagina 21 voor meer informatie.

12 Wissen: druk op deze toets om één of meer nummers, dan wel de hele inhoud van een nog niet gefinaliseerde CD-RW disc te wissen. Wanneer een CD-RW disc al gefinaliseerd is kunt u de hele disc wissen of de disc "ontfinaliseren" door de TOC data te wissen. Zie pagina 24 voor meer informatie over het wissen van CD-RW discs.

12 Finaliseren: druk op deze toets nadat een disc opgenomen is om het finaliseren te starten. Weergave/kiezen **19 10** binnen drie seconden indrukken om het finaliseren te activeren. Is het finaliseren niet uitgevoerd, dan kunnen CD-R en CD-RW discs meestal niet op conventionele CD-spelers worden afgespeeld. Gefinaliseerde CD-RW's zijn alleen afspeelbaar op daartoe geschikte spelers, zie ook pagina 14. Zie pagina 24 voor meer informatie over het finaliseren.

Bedieningsorganen

14 Opnamedeck open/dicht: druk op deze toets om het opnamedeck **15** te openen en te sluiten.

15 Opnamedeck (CDR): dit deck wordt gebruikt voor opname of weergave van CD, MP3, CD-R en CD-RW discs.

16 Optisch Digitale Ingang: deze ingang accepteert het digitale signaal van een daartoe geschikt digitaal apparaat en wordt daarvoor direct verbonden met de optische digitale audio uitgang van een CD, MD of DVD speler of een andere geschikte digitale bron. U kiest deze ingang door op **ingangskeuze 27** te drukken tot **OPTICAL FRONT** in de **display F** verschijnt. Denk er aan dat de afdekking met het 'oog' symbool verwijderd dient te worden voordat de ingang kan worden gebruikt. Bewaar deze afdekking en breng deze weer aan om te voorkomen dat er stof in de aansluiting komt die de werking van de aansluiting negatief kan beïnvloeden.

17 Coax Digitale Ingang: deze ingang kan worden gebruikt om een coaxiale digitale uitgang van een CD, MD of DVD speler, of een andere geschikte digitale bron op de CDR 30 aan te sluiten voor digitale opname. Om deze ingang te kiezen drukt u op **ingangskeuze 27** tot **COAXIAL FRONT** in de **display F** verschijnt.

18 Analooq opnameniveau: deze regelaar wordt gebruikt om het ingangsniveau te regelen wanneer u opnamen maakt van analoge bronnen, zoals cassettes, of CD's via de analoge ingang. Zie pagina 23 voor meer informatie over het opnameniveau.

19 Functiekeuze opnamedeck: deze toets heeft twee functies: start de weergave van een standaard CD, en het kiezen van een nummer of een bepaalde opnamefunctie te starten.

20 CDR Deck stop: druk op deze toets om de CD in het opnamedeck te stoppen.

21 CDR Deck pauze: wanneer het opnamedeck in weergave staat kunt u met deze toets pauzeren. Nogmaals indrukken om de weergave vanaf hetzelfde punt te vervolgen.

22 Digitale niveauregeling: deze toetsen verhogen of verlagen het opnameniveau wanneer een digitale opname wordt gemaakt. Druk kort op beide toetsen en laat ze los om van handinstelling naar automatische instelling van het opnameniveau te gaan. Zie pagina 23 voor meer informatie over digitaal opnameniveau.

23 MP3 keuze: wanneer disc met 'meervoudig' materiaal, met zowel standaard CD audio als MP3 audio wordt afgespeeld, zal de speler de standaard CD nummers afspelen. Druk op deze toets om de MP3 nummers af te spelen.

24 CDR Deck programmeren: druk op deze toets om het programmeren te starten voor een disc in het CDR deck. Zie pagina 19 voor meer informatie over geprogrammeerd afspelen.

25 CDR Deck volgende nummer: deze toets heeft twee functies: houd tijdens het afspelen van een disc deze toets ingedrukt om snel vooruit af te spelen en een passage te zoeken. Kort indrukken en weer loslaten om naar het volgende nummer op de disc te gaan, of het nummer in te voeren bij programmeren. Dit kan ook vanuit stop. Nadat een nummer aldus is ingevoerd, wordt het afgespeeld door op de weergave **19** te drukken.

Wordt een disc gestopt, dan zal de positie na elke druk op deze toets een nummer verder gaan voor afspelen of programmeren. Zie pagina 17 en 19 voor het opsporen van nummers.

26 CDR Deck voorgaande nummer: deze toets heeft twee functies: houd tijdens het afspelen van een disc deze toets ingedrukt om snel achteruit af te spelen en een passage te zoeken. Kort indrukken en weer loslaten om naar het begin van het lopende nummer op de disc te gaan; nogmaals indrukken om naar het begin van het voorgaande nummer te gaan. Vanuit stop gaat elke druk op deze toets een nummer terug voor programmeren of afspelen. Wordt een disc gestopt, dan zal de positie na elke druk op deze toets een nummer terug gaan voor afspelen of programmeren. Zie pagina 17 en 19 voor het opsporen van nummers.

27 Ingangskeuze: druk op deze toets om de ingang te kiezen (coax en optisch achterzijde, coax en optisch voorzijde en analooq) voor opname. Zie pagina 22 voor meer informatie over het kiezen van de ingang.

28 CDR Deck display keuze: druk op deze toets om de tijdindicatie voor het opnamedeck te kiezen. Zie pagina 18 voor meer informatie over tijdindicatie.

29 Information Display: de indicaties in de display geven de status van de CDR 30 aan. Zie pagina 7 voor een volledige uitleg bij elke indicatie.

30 Sensor afstandsbediening: de IR-sensor die de bevelen van de afstandsbediening ontvangt bevindt zich achter dit venster. Zorg ervoor dat dit deel van het frontpaneel niet wordt afgedekt om te vermijden dat de afstandsbediening niet goed functioneert.

31 CDP Deck display keuze: druk op deze toets om de tijdindicatie voor het weergavedeck te kiezen. Zie pagina 18 voor meer informatie over tijdindicatie.

32 Dubbel/enkel afspelen: indrukken om beide CD decks tegelijkertijd, afzonderlijk en onafhankelijk te laten functioneren (Dual functie), of het apparaat alle nummers op de disc in het ene deck te laten afspelen en vervolgens alle nummers op de disc in het andere (Single functie). In de Dual functie kan met de CDR ook van een externe bron worden opgenomen, terwijl het CDP deck als standaard CD speler functioneert. Zie pagina 18 voor meer informatie over de dual functie.

33 CDP volgende nummer: deze toets heeft twee functies: houd tijdens afspelen van het weergavedeck **3** deze toets ingedrukt om de disc snel vooruit af te spelen en een gewenste passage snel terug te vinden. Kort indrukken en weer loslaten om naar het volgende nummer op de disc te gaan, of het nummer in te voeren bij programmeren. Dit kan ook vanuit stop. Nadat een nummer aldus is ingevoerd, wordt het afgespeeld door op weergave **9** te drukken. Vanuit stop gaat de speler elke keer dat deze toets wordt ingedrukt een positie verder voor programmeren of afspelen. Zie pagina 17 en 19 voor het kiezen van nummers.

34 CDP Deck voorgaande nummer: deze toets heeft twee functies: houd tijdens het afspelen van een disc deze toets ingedrukt om snel achteruit af te spelen en een passage te zoeken. Kort indrukken en weer loslaten om naar het begin van het lopende nummer op de disc te gaan; nogmaals indrukken om naar het begin van het voorgaande nummer te gaan. Vanuit stop gaat de speler elke keer dat deze toets wordt ingedrukt een positie terug voor programmeren of afspelen. Zie pagina 17 en 19 voor het kiezen van nummers.

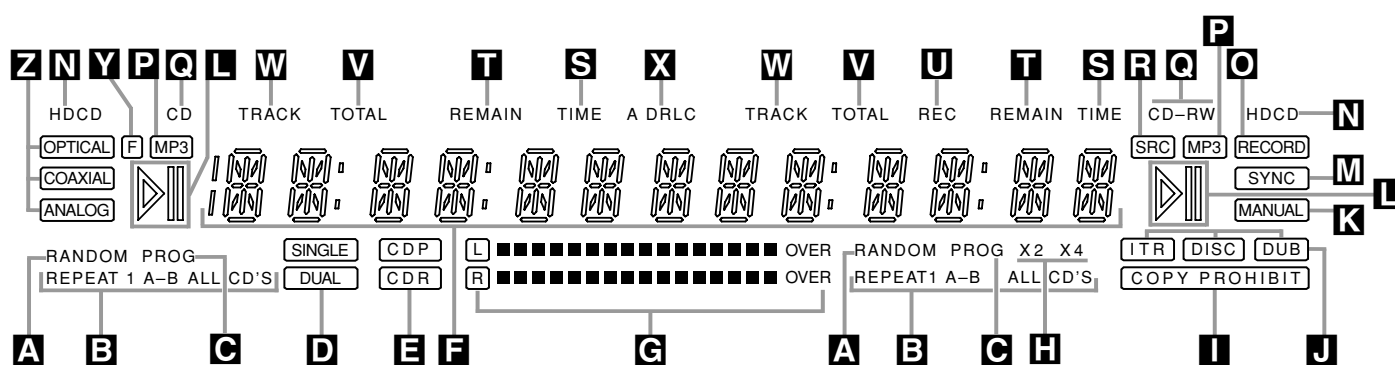
35 CDP Deck programmeren: indrukken om een selectie van de disc in het CDP deck te programmeren. Zie pagina 19 voor meer informatie over geprogrammeerd afspelen.

36 CDP Deck pauze: onderbreekt de weergave van het CDP deck bij weergave. Nogmaals indrukken om de weergave vanaf hetzelfde punt te vervolgen.

37 CDP Deck weergave: indrukken om de weergave van een CD in het CDP deck te starten.

38 CDP Deck stop: indrukken om de CD in het CDP Deck te stoppen.

Display



- A** Willekeurig afspelen
- B** Herhaalfunctie
- C** Programmeren
- D** Enkel/Dubbel functie
- E** CDP/CDR Deck
- F** Tijd/aanwijzing
- G** Niveaumeters
- H** Kopieersnelheid
- I** Kopieerbeveiliging

- J** Kopieerfunctie
- K** Zelf nummeren
- L** Weergave/pauze
- M** Sync Opname
- N** HDCD
- O** Opname
- P** MP3 weergave
- Q** CDR/RW
- R** Sampling-Rate Converter

- S** Tijd
- T** Resterende tijd
- U** Opnametijd
- V** Totaaltijd
- W** Nummertijd
- X** Digitaal opnameniveau
- Y** Ingang voorzijde
- Z** Gebruikte ingang

Belangrijk: daar de CDR 30 een dubbel deck speler/recorder is, zijn er twee afzonderlijke stellen indicaties voor HDCD, willekeurig, programmeren, herhalen, resterende tijd, totaal, nummertijd, en voor weergave/pauze en CD van elk deck. De functie van deze indicaties is voor beide decks identiek en worden in deze handleiding aangeduid met identieke letters. Tijdens afspelen of opnemen van een disc in de CDR, geeft een indicatie links in de display de status van het weergavedeck, en een indicatie rechts in de display de status van het opnamedeck aan. Afhankelijk van de functie van het apparaat en de gekozen instellingen, kunnen verschillende indicaties tegelijkertijd aan beide zijden oplichten.

A Willekeurig afspelen: geven aan dat voor desbetreffend deck willekeurig afspelen is gekozen. Zie pagina 20 voor meer informatie over willekeurig afspelen.

B Herhaalfunctie: geeft het actieve type herhaalfunctie aan. Zie pagina 19 voor meer informatie over herhalen.

C Programma: lichten op wanneer één van de decks geprogrammeerd wordt voor afspelen. Zie pagina 19 voor meer informatie over geprogrammeerd afspelen.

D Enkel/Dubbel functie: één van de indicaties licht op om de gekozen weergave-functie van het deck aan te geven, als gekozen met dubbel/enkel afspelen **32 7 24**. Wanneer Dual oplicht spelen beide decks tegelijk af via hun eigen analoge of digitale uitgangen. Licht Single op speelt slechts één deck, maar wordt automatisch naar het andere omgeschakeld zodra het deck de weergave voltooid heeft.

E CDP/CDR Deck: geven aan of de niveaumeters **G** het weergavesignaal van het weergave (CDP), dan wel het opnamedeck (CDR) aangeven.

F Tijd/aanwijzing: geeft de weergave- of opnametijd van elk deck aan, zoals aangegeven met de tijd- en functie indicaties **S T U V W**. Ook kan hier de tekst van een CD of MP3, dan wel andere informatie, status of fouten worden afgelezen.

G Niveaumeter: deze LED's geven het ingangsniveau bij opname aan en het uitgangsniveau bij weergave. Zie pagina 23 voor meer informatie over opnameniveau.

H Kopieersnelheid: geeft de snelheid aan waarmee gekopieerd wordt. Zie pagina 21 voor meer informatie over het kiezen van de opnamesnelheid.

I Kopieerbeveiliging: licht op wanneer opnemen niet mogelijk is door tussenkomst van het Serial Copy Management System (SCMS). Zie pagina 21 voor meer informatie over SCMS.

J Kopieerfunctie: lichten op tijdens het kopiëren van het CDP deck naar het CDR deck en geven daarbij aan of het gaat om het kopiëren van één nummer (**1 TR**), dan wel om de gehele disc of de geprogrammeerde nummers (**DISC**).

K Zelf nummeren: geeft aan dat het automatisch nummer verhogen uitgeschakeld is. Dat betekent dat het nummer met één wordt verhoogd door op **nummer verhogen 14** te drukken.

L Weergave/pauze: deze indicaties geven de status van de CD-decks aan. Tijdens afspelen licht **▷** op; tijdens pauze **▷||**.

M Sync Opname: geeft aan dat de functie synchroon opnemen van het apparaat is gekozen. Zie pagina 23 voor meer informatie over synchroon opnemen.

N HDCD: geeft aan dat desbetreffend deck een HDCD gecodeerde CD afspeelt.

Display

O Opname: licht op tijdens opname en knippert tijdens opname/pauze.

P MP3 weergave: licht op wanneer één van beide decks een disc afspeelt die MP3 opnamen bevat.

Q CDR/RW: geeft aan welk type disc in het opnamedeck **15** ligt. Bij een CD-R disc is licht alleen de R op. RW licht op wanneer een wisbare CD-RW disc gebruikt wordt.

R Sampling rate converter: licht op wanneer de sampling rate converter de digitale sampling frequentie van een inkomend signaal dat afwijkt van de standaard CD frequentie van 44,1 kHz wijzigt. Dit is een automatische functie en hoeft niet gekozen te worden.

S Tijd: licht op samen met één van de indicaties **T V W** om aan te geven welke soort tijd afgelezen kan worden.

T Resterend: geeft aan dat de tijd onder tijd/aanwijzing **F** de resterende tijd van een disc of een nummer is.

U Opnametijd: geeft in combinatie met **REMAIN T** en **TOTAL V** of **TRACK W** tijdens een opname aan dat de tijd onder tijd/aanwijzing **F** de resterende tijd op de disc, dan wel de verstreken tijd van het lopende nummer is.

V Totaaltijd: lichten op wanneer tijd/aanwijzing **F** de totaal tijd van alle nummers op een disc (tijdens stop) of de totale resterende tijd (tijdens afspelen) aangeeft.

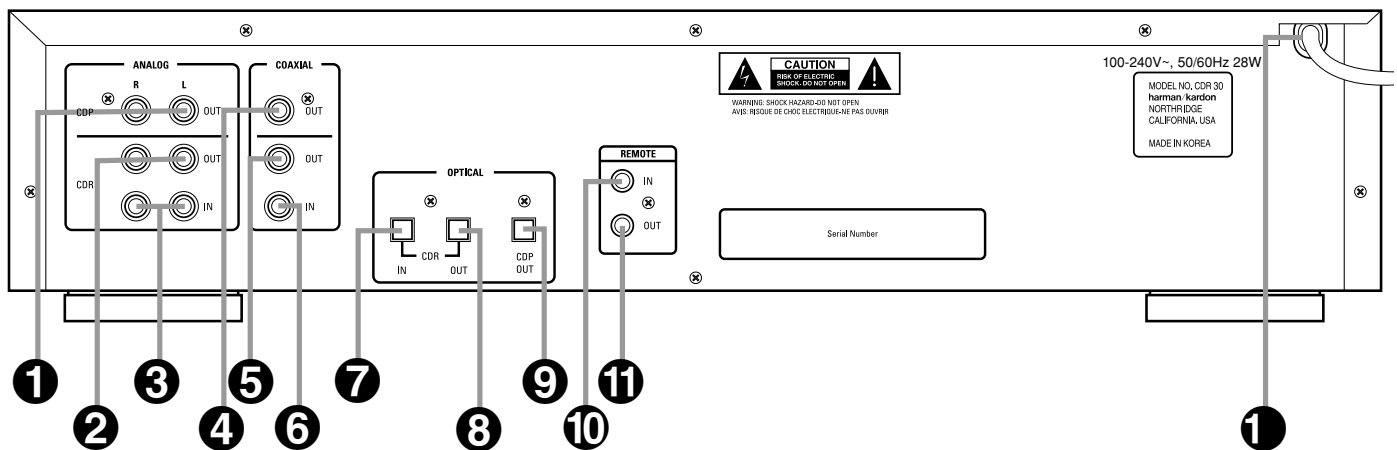
W Nummertijd: lichten op wanneer tijd/aanwijzingen **F** de verstreken of resterende tijd van het lopende nummer aangeeft. Bovendien wordt het nummer onder een van deze indicaties aangegeven.

X Digitaal opnameniveau: tijdens een digitale opname wordt **ADRLC** aangegeven wanneer het niveau automatisch wordt ingesteld en **DRLC** wanneer u het zelf kunt instellen. Zie pagina 23 voor meer informatie over opnameniveau.

Y Ingang voorzijde: licht op wanneer de optisch digitale ingang **16**, of de coax digitale ingang **17** op de voorzijde als bron voor een opname worden gebruikt.

Z Gebruikte ingang: geven aan welke ingang in gebruik is.

Aansluitingen



- 1 Analoge uitgang weergavedeck (CDP)
- 2 Analoge uitgang opnamedeck (CDR)
- 3 Analoge ingang opnamedeck (CDR)
- 4 Coax digitale uitgang weergavedeck (CDP)
- 5 Coax digitale uitgang opnamedeck (CDR)
- 6 Coax digitale ingang opnamedeck (CDR)
- 7 Optisch digitale ingang opnamedeck (CDR)
- 8 Optisch digitale uitgang opnamedeck (CDR)
- 9 Optisch digitale uitgang weergavedeck (CDP)
- 10 IR ingang afstandbediening
- 11 IR uitgang afstandsbediening
- 1 Netsnoer

1 Analoge uitgang weergavedeck (CDP): voert tijdens afspelen en tijdens kopiëren het analoge audio uitgangssignaal van het weergavedeck **3** en in de enkelvoudige functie ook dat van het **opnamedeck 15**. Voor aansluiting op de CD-ingang van een receiver, voorversterker of processor.

2 Analoge uitgang opnamedeck (CDR): voert het analoge audio uitgangssignaal van het **opnamedeck 15** tijdens afspelen en in de enkelvoudige functie ook dat van het weergavedeck **3** tijdens analoog of digitaal opnemen. Voor aansluiting op de Tape Play/In ingang van een receiver, voorversterker of processor.

3 Analoge ingang opnamedeck (CDR): krijgt het analoge signaal dat gebruikt wordt voor opname van CD's. Verbind deze met de tape rec/out uitgangen van een receiver, voorversterker of processor, of direct met een analoge bron voor opname.

4 Coax digitale uitgang weergavedeck (CDP): voert het digitale audio uitgangssignaal van het weergavedeck **3** tijdens afspelen en tijdens kopiëren, en in de enkelvoudige functie ook dat van het **opnamedeck 15**. Aansluiten op een coax digitale ingang van een receiver, processor of digitale decoder.

5 Coax digitale uitgang opnamedeck (CDR): Voert bij afspelen en tijdens analoge of digitale opname het digitale audiosignaal van het **opnamedeck 15** en in de single functie ook dat van het **weergavedeck 3**. Aansluiten op een coax digitale ingang van een receiver, processor of digitale decoder.

6 Coax digitale ingang opnamedeck (CDR): ontvangt het digitale audio ingangssignaal van een geschikte digitale audiobron en wordt rechtstreeks verbonden met coax digitale uitgang van een CD-, MD- of DVD-speler of A/V-receiver of processor.

BELANGRIJK: de coax digitale ingangen dienen uitsluitend verbonden te worden met digitale in- of uitgangen. Ook worden identieke cinch-pluggen gebruikt als bij analoge audio aansluitingen, verbind ze NIET met conventionele analoge in- of uitgangen.

7 Optisch digitale ingang opnamedeck (CDR): ontvangt het digitale audio ingangssignaal van een geschikte digitale audiobron en dient rechtstreeks verbonden te worden met een optisch digitale uitgang van een CD-, MD- of DVD-speler of een A/V-receiver of processor.

8 Optisch digitale uitgang opnamedeck (CDR): voert bij afspelen en tijdens analoge of digitale opname het digitale audiosignaal van het **opnamedeck 15** en in de single functie ook dat van het **weergavedeck 3**.

9 Optisch digitale uitgang weergavedeck (CDP): voert het digitale audio uitgangssignaal van het **weergavedeck 3** tijdens normaal afspelen; in de single functie en tijdens CD kopiëren ook dat van het **opnamedeck 15**. Verbind deze met een digitale ingang van een receiver, processor of digitale decoder.

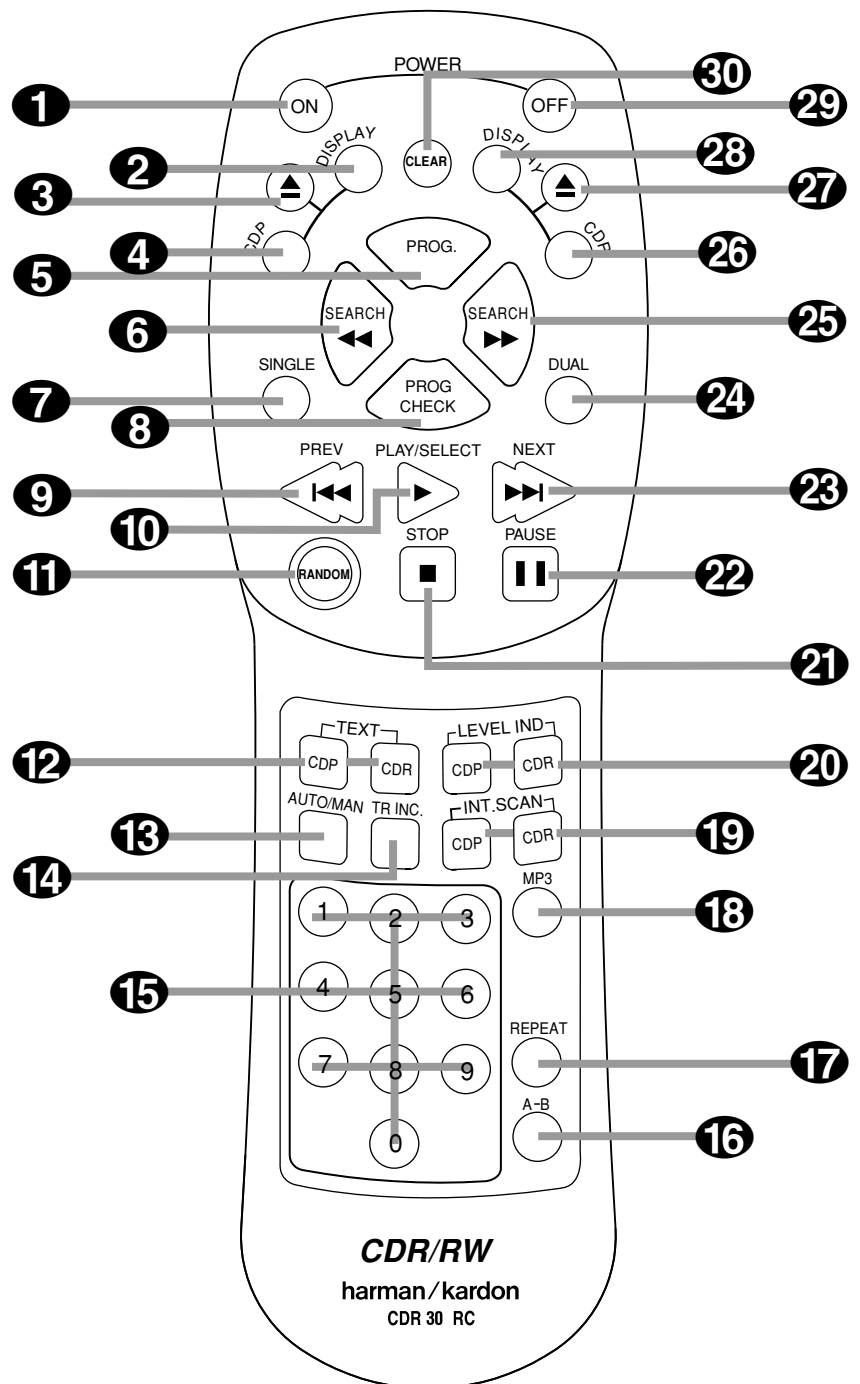
10 IR-ingang afstandbediening: sluit de uitgang van een infrarood sensor of de afstandsbedieningsuitgang van een ander geschikt Harman Kardon product aan op deze ingang. De afstandsbediening werkt dan ook wanneer de sensor van de **afstandsbediening 30** op de voorzijde geblokkeerd is. Deze aansluiting kan ook gebruikt worden met geschikte IR afstandsbedieningsystemen.

11 IR-uitgang afstandbediening: sluit de IR-ingang van een geschikt Harman Kardon op afstand bediend product hierop aan, zodat de ingebouwde sensor van de **afstandsbediening 30** van de CDR 30 de IR-signalen doorstuurt naar andere compatibele producten.

1 Netsnoer: steek de stekker in een stopcontact. Zorg, indien het stopcontact geschakeld wordt, dat dit spanning voert.

Afstandsbediening

- 1 Netschakelaar
- 2 Display weergavedeck (CDP)
- 3 Open/dicht weergavedeck (CDP)
- 4 CDP Deck activeren
- 5 Programmeren
- 6 Achteruit zoeken
- 7 Enkelvoudige weergave
- 8 Programma controleren
- 9 Vorige nummer
- 10 Weergave/bevestigen
- 11 Willekeurig afspelen
- 12 Tekst kiezen
- 13 Automatisch/zelf nummeren
- 14 Nummer verhogen
- 15 Cijfertoetsen
- 16 A-B herhalen
- 17 Herhalen
- 18 MP3
- 19 Intro Scan
- 20 Niveaumeter functie
- 21 Stop
- 22 Pauze
- 23 Volgende nummer
- 24 Dual functie
- 25 Vooruit zoeken
- 26 CDR Deck activeren
- 27 Open/dicht CDR Deck
- 28 Display opnamedeck (CDR)
- 29 Uitschakelen
- 30 Wissen



BELANGRIJK: bepaalde functies van de afstandsbediening, zoals weergave, pauze, stop, zoeken, herhalen, A-B, programmeren, programma controleren, wissen, willekeurig en de cijfertoetsen, voor beide decks werken. Denk eraan steeds eerst op **CDP 4** te drukken om met de afstandsbediening het weergavedeck te bedienen, of op **CDR 29** om het opnamedeck te bedienen. Drukt u op één van beide toetsen, dan licht de **CDP** of de **CDR** indicatie in de display **F** op. Zie pagina 15 voor meer informatie over deze gedeelde functies.

Afstandsbediening

- 1 Netschakelaar:** indrukken om de CDR 30 in te schakelen. Deze toets werkt alleen wanneer de **netschakelaar 1** op het frontpaneel ingedrukt is, zodat het apparaat in standby staat.
- 2 Displayfunctie weergavedeck (CDP):** indrukken om de verschillende tijdindicaties voor het **weergavedeck 3** op te roepen. Zie pagina 18 voor meer informatie over de tijdindicatie.
- 3 Open/dicht weergavedeck (CDP):** indrukken om het **weergavedeck 3** te openen of te sluiten.
- 4 Functiekeuze weergavedeck (CDP):** indrukken om de functies voor de disc in het **weergavedeck 3** te kiezen of te programmeren.
- 5 Programma:** indrukken om het programmeren van een van beide CD-decks te activeren. Zie pagina 19 voor meer informatie over het programmeren van de CDR 30.
- 6 Versneld achteruit:** indrukken om de gekozen disc versneld achteruit af te spelen om een gewenste passage terug te vinden.
- 7 Enkelvoudige weergave:** wanneer deze toets ingedrukt is werkt de CDR 30 als een twee disc CD-speler/wisselaar. In de enkelvoudige functie wordt het audiosignaal aan alle uitgangen **1 2 3 4 5** doorgegeven zonder onderscheid voor het deck. Zie pagina 18 voor meer informatie over de enkelvoudige functie.
- 8 Programma controlen:** indrukken om een geprogrammeerde selectie te controleren of te wijzigen. Zie pagina 19 voor meer informatie over geprogrammeerd afspelen.
- 9 Vorig nummer:** indrukken om terug te gaan naar het begin van het lopende nummer. Nogmaals indrukken om terug te gaan naar het begin van het voorafgaande nummer.
- 10 Weergave/kiezen:** deze toets heeft twee functies: meestal gebruikt als weergavetoets, maar bij bepaalde opnamefuncties ook gebruikt als een bevestigings- of keuzetoets.
- 11 Willekeurig afspelen:** druk deze toets om alle nummers op een disc in willekeurige volgorde af te spelen.
- 12 Tekst kiezen:** druk op één van deze toetsen om de CD tekst van de lopende disc in het CDP of CDR deck op te roepen. Is geen tekst op de lopende disc aanwezig dan verschijnt **NO TEXT** in de **display F**. Zie pagina 17 voor meer informatie over CD Text.
- 13 Automatisch/zelf nummeren:** indrukken om te kiezen tussen automatisch of met de hand het nummers telkens te verhogen bij opname. Zie pagina 22-23 voor meer informatie over nummeren.
- 14 Nummer toevoegen:** indrukken om het nummer zelf te verhogen, bij keuze van met de hand nummeren. OPMERKING: Deze functie is niet beschikbaar bij Sync opnemen of kopiëren.
- 15 Cijfertoetsen:** indrukken om een bepaald nummer te kiezen voor afspelen of tijdens over programmeren. Zie pagina 19 voor meer informatie over geprogrammeerd afspelen.
- 16 A-B herhalen:** indrukken om een segment van een disc te bepalen voor herhaald afspelen. Zie pagina 19 voor meer informatie over herhalen.
- 17 Herhalen:** eenmaal indrukken om het lopende nummer te herhalen. Tweemaal indrukken om de hele disc te herhalen. Driemaal indrukken om beide discs aaneengesloten te herhalen (alleen in de Single functie).
- 18 MP3:** bij het afspelen van een meervoudig opgenomen disc waarop zowel CD als MP3 signalen staan, wordt met deze toets gekozen welk type informatie wordt weergegeven. Zie pagina 16 voor meer informatie over MP3 weergave.
- 19 Intro Scan:** druk op één van deze toetsen om Intro Scan voor desbetreffend deck te starten. Tijdens Intro Scan worden van elk nummer op de disc de eerste tien seconden afgespeeld. Om een nummer geheel af te spelen drukt u tijdens Intro Scan op **weergave 10**.
- 20 Niveaumeter functie:** indrukken om de meters het weergave- dan wel het opnameniveau van de weergave (CDP) of opname (CDR) decks te laten aangeven. Zie pagina 18 voor meer informatie over deze functie.
- 21 Stop:** indrukken om het afspelen of opnemen te stoppen.
- 22 Pauze:** indrukken om het afspelen tijdelijk te onderbreken. Nogmaals indrukken om de weergave vanaf hetzelfde punt te vervolgen.
- 23 Volgend nummer:** indrukken om naar het volgende nummer op de disc te gaan.
- 24 Dual functie:** indrukken om de beide decks tegelijk maar onafhankelijk van elkaar te laten afspelen en functioneren. In deze functie is het ook mogelijk op te nemen van een externe bron, terwijl het weergavedeck functioneert als een standaard CD-speler. Zie pagina 18 voor meer informatie over tweevoudig afspelen.
- 25 Versneld vooruit:** indrukken om versneld vooruit af te spelen.
- 26 Functiekeuze opnamedeck (CDR):** indrukken om de functies voor de disc in het **opnamedeck 15** te sturen of te programmeren.
- 27 Open/dicht opname (CDR) deck:** indrukken om de lade van het **opnamedeck 15** te openen en te sluiten.
- 28 Displayfunctie opnamedeck (CDR):** indrukken om de verschillende tijdindicaties voor het **opnamedeck 15** op te roepen. Zie pagina 18 voor meer informatie over de tijdindicatie.
- 29 Power-Off:** indrukken om het apparaat in standby te zetten.
- 30 Clear:** indrukken om een nummer te wissen tijdens programmeren. Zie pagina 19 voor meer informatie.

Aansluitingen

Belangrijk: om mogelijke schade aan uw luidsprekers of andere componenten in uw audiosysteem te vermijden, raden wij u dringend aan ALLE systeemcomponenten, inclusief de CDR 30, volledig uit te schakelen alvorens verbindingen worden gewijzigd of een nieuwe component wordt geïnstalleerd.

Opstelling

De CD-loopwerken in de CDR 30 zijn precisie instrumenten en zijn gevoelig voor interferentie door trillingen. Om de kans op overslaan tijdens afspelen of opnemen te minimaliseren is het aan te bevelen het apparaat op een solide, horizontaal en trillingsvrij vlak op te stellen.

Wanneer de CDR 30 in een kast of een nauwe ruimte, zorg er dan voor dat er voldoende plaats is om de discladen volledig te openen en de discs in te kunnen leggen.

Naast de veiligheidsvoorschriften beschreven op pagina 4 wordt ook aangeraden de CDR 30 niet in direct zonlicht te plaatsen, noch bloot te stellen aan extreme warmte of koude, aangezien dit de in de speler gebruikte discs of de speler zelf zou kunnen beschadigen. Audioversterkers of receivers met groot vermogen en andere elektronische apparaten kunnen veel warmte genereren. Om die reden de CDR 30 niet rechtstreeks boven op een versterker, receiver of andere warmtebron plaatsen. Zorg ervoor dat er aan alle kanten om de CDR 30 steeds minimaal 2 cm vrije ruimte is om voor voldoende ventilatie te zorgen.

Houd het apparaat altijd uit de buurt van water en vocht.

Aansluiten op het audiosysteem

Het aansluiten van de CDR 30 is niet anders dan het aansluiten van een standaard CD-speler of een band- of cassette recorder, plus eventueel de digitale aansluitingen.

Aansluiten weergavedeck

De aansluitingen ①④⑨ gemerkt "CDP" op het achterpaneel betreffen de uitgangen van het weergavedeck ③, dat functioneert als een standaard CD-speler. Sluit de analoge CDP uitgangen links en rechts ① aan op de CD-ingang van uw receiver, voorversterker of surround processor.

Voor optimaal resultaat wordt een digitale verbinding aanbevolen, via de coax of optische ④ ⑨ outputs. Verbind deze met de overeenkomstige digitale aansluitingen op de receiver, voorversterker, processor of externe digitale decoder.

Het is misschien nodig een instelling op de receiver of de processor te veranderen om de digitale ingang te verbinden met de "CD" functie of ingangskeuze. Raadpleeg de handleiding van dat apparaat; deze configuratie verschilt per apparaat.

Aansluiten opnamedeck

De aansluitingen ②③⑤⑥⑦⑧ gemerkt "CDR" op de achterzijde betreffen de in- en uitgangen van het opnamedeck ⑫. Afhankelijk van de mogelijkheden van uw receiver, voorversterker of processor is het meestal het eenvoudigst de analoge in- en uitgangen te verbinden met de aansluitingen voor taperecorder. Daar de functies van de CDR 30 overeenkomen met die van een standaard cassettedeck, ligt dat qua functie op receiver of voorversterker ook meer voor de hand. Verbind de analoge CDR uitgang ② met de weergave ingang voor Tape op de versterker of receiver. Verbind de CDR ingang ③ met de opname uitgang Tape/rec op de versterker of receiver.

Om het signaal van het opnamedeck weer te geven via de digitale decoder van een receiver of externe processor, verbindt u de CDR Coax ⑤ of Optische ⑧ digitale uitgangen met de juiste digitale ingangen van de receiver of processor. Mogelijk dient een instelling op de receiver of processor veranderd te worden om de digitale ingang te koppelen aan de 'Tape' functie of de ingangskeuze met digitale signalen. Raadpleeg de handleiding van uw receiver of processor, daar deze configuratie per apparaat kan verschillen.

Om op te nemen van externe digitale bronnen, zoals CD, DVD of MD, worden de CDR Coax ingangen ⑥⑫ of de CDR Optische ingangen ⑦⑫ van de CDR verbonden met de overeenkomstige digitale uitgangen van de receiver of processor. Heeft uw receiver geen digitale uitgangen, verbind dan de coax ingang ⑥⑫ of de CDR Optische ingangen ⑦⑫ van de CDR 30 rechtstreeks met de overeenkomstige digitale uitgang van de CD-speler of ander digitale apparaat waarvan opgenomen moet worden. De coax of optische digitale uitgang van een draagbare digitale CD- of MD-speler kan ook worden aangesloten op de juiste digitale ingangen ⑫⑫ op de voorzijde van de CDR 30.

BELANGRIJK BIJ DIGITALE VERBINDINGEN:

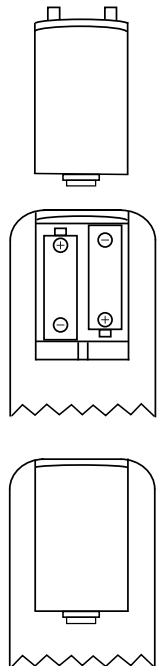
Coax verbindingen: let er vooral op aan de digitale ingangen uitsluitend digitale signalen toe te voeren, daar digitale coax aansluitingen gebruik maken van dezelfde cinch pluggen als standaard analoge signalen. Meestal zijn digitale aansluitingen herkenbaar aan een oranje inzetringetje rond het midden van de ingang. Gebruik bij het maken van digitale aansluitingen uitsluitend coaxkabels, zoals er één bij de CDR 30 is gevoegd, of gebruik videokabels. Ondanks het feit dat ze van dezelfde cinch pluggen zijn voorzien, geen stereo audiokabels gebruiken: deze zijn niet geschikt voor transport van digitale signalen. Heeft u vragen over het type kabel voor gebruiken met de CDR 30, raadpleeg dan uw dealer.

Optische verbindingen: Om zeker te zijn van een goede verbinding met optische kabels deze geheel in de aansluiting drukken tot u een klik hoort. Dan weet u zeker dat de stekker er volledig in zit. Denk eraan de plastic stofkapjes van de optische aansluitingen te bewaren om ze weer aan te brengen wanneer de aansluiting niet gebruikt wordt. Dit om te verhinderen dat er zich op het aansluitpunt stof ophoopt.

Aansluitingen

Batterijen

Leg de twee bijgeleverde AA batterijen in de afstandsbediening door deze ondersteboven voor u te leggen. Duw het plastic lipje van het batterijdeksel voorzichtig omhoog en van u af en licht het deksel op. Leg de batterijen in en let goed op de + en – polariteit die op de bodem van het batterijvakje is aangegeven. Breng het deksel weer aan door de twee kleine lipjes in de openingen aan de bovenkant van de afstandsbediening te drukken. Druk het deksel nu voorzichtig naar beneden tot de vergrendeling inklikt.



OPMERKING: bij het vervangen van de batterijen is het verstandig beide tegelijk te vervangen. Wanneer de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt zal worden is het tevens aan te raden de batterijen te verwijderen om beschadiging door lekken te vermijden. Batterijen bevatten chemicaliën en dienen als klein chemisch afval op de daarvoor aangegeven plaats te worden ingeleverd.

Aansluitingen IR afstandsbediening

Wanneer de CDR 30 geïnstalleerd is in een kast of achter een obstakel waardoor de sensor van de afstandsbediening het frontpaneel 30 niet kan 'zien', dan kan een extra IR sensor gebruikt worden. Sluit de sensor aan op de **IR ingang afstandsbediening 10**, op de achterzijde. Deze kan ook verbonden worden met de IR uitgang van een ander geschikt Harman Kardon apparaat, of een geschikt IR systeem product dat niet op een of andere wijze geblokkeerd is.

De IR sensor van de CDR 30 kan ook gebruikt worden om bevelen door te sturen naar andere geschikte producten. Sluit de IR uitgang afstandsbediening 11 aan op de ingang van het andere product of systeem.

Lichtnet

Sluit het netsnoer aan op het lichtnet. Wanneer gebruik gemaakt wordt van de lichtnetuitgang van een receiver of ander apparaat, denk er dan aan dat 28 watt geleverd moet worden en dat het totale vermogen van alle aangesloten producten niet meer bedraagt dan het maximum vermogen dat de uitgang mag leveren.

Wordt de CDR 30 aangesloten op een geschakeld stopcontact, denk er dan aan dat het stopcontact of het apparaat aan staat, anders werkt de CDR 30 niet.

Basisfuncties opname

CD-recorders (CD-R's) lijken op gewone CD-spelers, met toevoeging van de knoppen en functies die nodig zijn voor opname. Functies als afspelen, zoeken en geprogrammeerd afspelen zijn bekend, maar de recorder werkt enigszins anders dan wat bij cassetterecorders gebruikelijk is.

Typen discs

Anders dan een gewone CD-speler werkt de CDR 30 met drie typen discs en het is belangrijk te weten hoe elk type wordt gebruikt. Beide decks in de CDR 30 zullen alle conventionele CD's met dit logo afspelen.



Beide decks in de CDR 30 kunnen alle conventionele CD's met dit logo afspelen.



Discs met dit logo, of waarvan de verpakking is voorzien van het opschrift 'Digital Audio', 'CD-R' of 'CD-Recordable' kunnen eenmalig opgenomen worden, en kunnen na gefinaliseerd te zijn in elk van beide decks van de CDR 30 en in elke conventionele CD-speler thuis, in de auto of onderweg worden afgespeeld. Het **opnamedeck 15** van de CDR 30 kan tevens opnemen op deze discs en kan deze CD-R discs bovendien afspelen wanneer zij nog niet gefinaliseerd zijn.



Op discs met dit logo of met op de verpakking de vermelding 'Digital Audio', 'CD-RW' of 'CD Rewritabel' zijn opneembaar en kunnen bovendien worden gewist en opnieuw opgenomen worden. In het **opnamedeck 15** van de CDR 30 en op andere CD-RW recorders kunnen deze worden opgenomen, terwijl ze op beide decks van de CDR 30 afspeelbaar zijn; op het **CDR deck 15** en andere CD-RW recorders zelfs wanneer zij nog niet gefinaliseerd zijn. De meeste gewone CD-spelers spelen niet-gefinaliseerde discs niet af, tenzij de speler CR-RW geschikt is. Na finalisatie zullen CD-RW Audio discs afgespeeld kunnen worden op de meeste DVD-spelers.



Discs met dit logo zijn bedoeld voor gebruik in computer CD-R drives en mogen niet gebruikt worden voor opname in de CDR 30. Uitsluitend discs specifiek bedoeld voor gebruik in consumenten CD Audio recorders mogen gebruikt worden. Wordt toch geprobeerd een voor computer bedoelde opneembare CD-R te gebruiken, dan verschijnt **NOAUDIO** in de **tijd/aanwijzing display F** zodra op een **opname 7/8** of **kopieertoets 9/10** wordt gedrukt. Het is wel mogelijk discs die zijn opgenomen met een CD-R recorder van een computer af te spelen in de CDR 30, mits deze volgens de audiostandaard IEC958 zijn gefinaliseerd.

De CDR 30 is speciaal ontwikkeld voor het opnemen en afspelen van consumenten audio-discs en kan niet gebruikt worden voor het kopiëren van datadiscs, DVD- of andere optische discs voor video- en computerspelletjes.

Opname mogelijkheden

Digitale bron naar CD Audio: afhankelijk van de specifieke bron die wordt gebruikt neemt de CDR 30 het signaal van een digitale bron als een externe CD of DVD speler, MiniDisc of DAT-deck op een CD Audio disc op. Wanneer dat signaal niet op de 44,1 kHz standaard digital audiodisc sampling frequentie ligt, dan wordt deze frequentie omgezet naar de standaard frequentie door de in de CDR 30 ingebouwde sampling rate converter. Hetingangssignaal wordt direct in digitale vorm naar de kopie gevoerd, mits het om een originele digitale opname gaat. Digitale bronnen die zelf al een kopie zijn, kunnen alleen langs analoge weg worden gekopieerd. Dat is een beperking die gesteld wordt door het SCMS systeem, dat deel uitmaakt van het CD opnamesysteem. Wordt bij het kopiëren het dubbele systeem van de CDR 30 gebruikt, dan kunnen kopieën worden gemaakt op normale, dubbele of viervoudige snelheid.

Analoge bronnen naar CD Audio: wanneer het ingangssignaal een normaal lijnniveau analoge signaal is, zoals het opnamesignaal van een receiver of processor, wordt dit naar digitaal omgezet en als standaard CD digitale audio opgeslagen. Op deze wijze kopiëren gaat alleen op normale snelheid.

MP3 discs naar CD Audio: een unieke functie van de CDR 30 is de mogelijkheid discs met MP3 data files af te spelen. Zulke discs kunnen naar normale CD audio worden gekopieerd via de dubbel deck (dual) functie, maar alleen op normale snelheid. Denk er aan dat het niet mogelijk is MP3 kopieën van MP3 discs te maken. De CDR 30 is niet geschikt om externe MP3 files direct op te nemen.

CDR terminologie en display aanwijzingen

Opnemen op CD kent ook een eigen terminologie en sommige aanwijzingen die bij het werken met de CDR 30 worden gebruikt zijn mogelijk nieuw. Voordat de CDR 30 in gebruik wordt genomen, is het verstandig een beetje vertrouwd te raken met deze termen, zoals met de soms vreemd aandoende foutmeldingen. Zie pagina 23 voor een volledig overzicht over deze aanwijzingen.

FINALISEREN: deze term geeft aan dat een disc wordt afgewerkt door een afsluitende inhoudsopgave op te nemen en het voorbereiden van de disc voor afspelen op andere apparaten. Een CD-R disc kan niet op het CDP deck of op andere CD-spelers worden afgespeeld wanneer deze niet is gefinaliseerd. Anderzijds, wanneer het finaliseren voltooid is, kan op de CD-R disc niet meer worden opgenomen. CD-RW discs dienen gefinaliseerd te zijn voordat zij voor CD-RW geschikte spelers afgespeeld kunnen worden. Ze kunnen ook 'ont-finaliseerd' worden, waarna bepaalde of alle nummers kunnen worden gewist of extra nummers toegevoegd.

TOC: Table of Contents (inhoudsopgave), verwijst naar de gegevens die opgenomen zijn op iedere CD en gegevens bevatten over het aantal nummers op de disc en waar ze staan, totaal tijd van de disc en wat de speelduur van elk afzonderlijk nummer is. Telkens wanneer u een disc van welk type dan ook in de CDR 30 legt, verschijnt de TOC om aan dat het apparaat de gegevens van de disc leest. Dit is noodzakelijk om de nummerinformatie te kopiëren naar elke willekeurige kopie.

OPC: Optical Processing Calibration. Wanneer deze aanwijzing in de **tijd/aanwijzingen display F** verschijnt, betekent dit dat het apparaat het opnameproces instelt voor de specifieke disc die gebruikt wordt.

BUSY: wil zeggen dat het opnamedeck een deel van de opnameprocedure afwerkt. Druk op geen enkele toets, wacht tot de aanwijzing uit de display verdwijnt.

DISC FULL: Disc vol: wanneer er op een opneembare CD geen ruimte meer over is verschijnt **DISC FULL** in de **tijd/aanwijzingen display F**. Op dat moment heeft de CDR 30 de opname al gestopt en wanneer het om een CD-R gaat legt u een lege disc in; gaat het om een CD-RW, dan legt u een lege disc in, of u wist een paar nummers conform de aanwijzingen op pagina 24.

Afspelen

Het afspelen van CD's op de CDR 30 lijkt sterk op het afspelen op gewone CD-spelers, met een paar uitzonderingen vanwege de aanwezigheid van twee afzonderlijke decks. Voordat de CDR 30 gebruikt kan worden dient de **netschakelaar 1** ingedrukt te worden. Daarop zal de **lichtnetindicatie 2** groen worden, ten teken dat het apparaat ingeschakeld is. Tegelijkertijd licht de **display F** op en geeft kort aan 'HARMANKARDON MODEL CD 30' en de indicaties op het front lichten eveneens op.

Wanneer de **netschakelaar 1** ingedrukt is, kan de CDR 30 in- en uitgeschakeld worden via de afstandsbediening. Door op **uitschakelen 29** op de afstandsbediening te drukken gaat het apparaat in standby en wordt de **standby indicatie 2** oranje. Om het apparaat aan te zetten met de afstandsbediening drukt u op de **netschakelaar 1**.

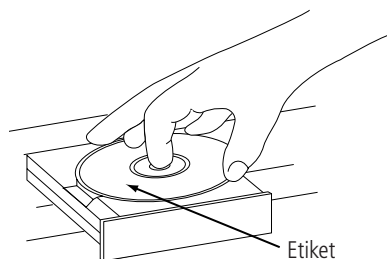
Wanneer het apparaat in standby staat, voert het nog steeds spanning. Om het apparaat geheel uit te schakelen drukt u licht op de **netschakelaar 1** zodat deze naar buiten komt. Wanneer de **standby indicatie 2** dooft, is de CDR 30 uitgeschakeld. Schakel het apparaat volledig uit met de **netschakelaar 1** wanneer het voor langere tijd niet gebruikt zal worden, b.v. tijdens vakantie.

Hoewel CD's uiterst duurzaam zijn kunnen ze door ruwe behandeling toch beschadigd worden. Zorg dat er geen krassen op komen, noch op de onderzijde (niet bedrukt), noch op de etiketzijde, want dit heeft invloed op het afspelen van standaard CD's en verstoort het opnemen op CD-R en CD-RW discs. Houd discs steeds bij de rand vast om vingerafdrukken te vermijden, die het afspelen kunnen verstoren en wellicht schade aan de laser en de lenzen kunnen veroorzaken.

Inleggen en uitnemen van CD's

Open de lade van het gewenste deck om een CD in te leggen door op desbetreffende **open/dicht toets 6 14 3 27** te drukken. OPEN verschijnt in de **display F**. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is om de lade volledig te laten openen.

Leg een disc in de lade met de bedrukte (etiket) zijde naar boven. Leg de disc vooral goed in het midden van de lade. Leg 8 cm CD-singles in de kleinere uitsparing van de lade.



Druk weer op **open/dicht 6 14 3 27** om de lade te sluiten of geef een licht duwtje tegen de voorkant van de disclade. Bij het sluiten van de lade verschijnt kort het woord **CL OSE** in de **display F** en de letters **T O C** knipperen in de display zodra de lade helemaal dicht is.

Gaat het om een standaard CD of een CD-R of CD-RW disc, dan zal **T O C** knipperen terwijl het apparaat de inhoudsopgave leest. Zodra de informatie is ingelezen zal de **display F** het totaal aantal nummers en de totaal tijd van alle nummers op de disc aangeven. De **CD-indicatie Q** zal ook oplichten om aan te geven dat een standaard CD afgespeeld wordt.

Wanneer een niet-gefinaliseerde CD-R of CD-RW disc in het **opnamedeck 15** is gelegd knippert de aanduiding **O P C** zodra de voorlopige **T O C** gelezen is. om aan te geven dat het apparaat optimaal wordt ingesteld voor de ingelegde CD-R/CD-RW. Het aantal nummers en de totale speelduur van de nummers die al zijn opgenomen verschijnen in de **display F** en desbetreffende indicatie **Q** licht op om aan te geven of het om een CD-R of een CD-RW disc gaat.

Wordt een computer datadisc in de CDR 30 gelegd, dan verschijnt de aanwijzing **D A T A D I S C** of **D I S C E R R O R**, afhankelijk van de vraag of deze disc gefinaliseerd is of niet. Data discs worden niet afgespeeld en kunnen niet worden opgenomen of gekopieerd in de CDR 30.

Gebruik van de afstandsbediening

De infrarood afstandsbediening van de CDR 30 bedient beide decks en stuurt de functies voor geprogrammeerd afspelen en opnemen. Om efficiënt te kunnen werken met de afstandsbediening werkt deze op een andere manier dan die van standaard CD-spelers. Sommige toetsen zijn specifiek bedoeld voor één van beide CD-decks en andere werken voor beide decks.

Ongeacht welk deck in gebruik is werken de displayfuncties voor het weergavedeck (CDP) **2** en het opnamedeck (CDR) **28** en de **open/dicht toetsen 3 27** altijd effect op het eigen deck, net als **Text 12**, **intro scan 19** en **niveaumeter functie 20**. De andere transport- en programmafuncties zijn gemeenschappelijk. Om een transportfunctie als **weergave 10**, **stop 21**, **pauze 22** of zoeken en **volgende/vorige 6 9 23 26** te activeren, of de cijfer toetsen **15**, de **programmatoetsen 5 8 11 16 17 30** te gebruiken, eerst op de **CDP-toets 4** drukken om het **weergavedeck 3** te bedienen, dan wel op **CDR 25** voor het **opnamedeck 15**. Zodra de toets wordt ingedrukt verschijnt de respectieve aanwijzing **C D P** of **C D R** in de **Display F** ter bevestiging.

Druk op de toetsen **4** (**C D P**) of op **26** (**C D R**) om de afstandsbediening om te schakelen van de bediening van het ene deck naar de bediening van het andere deck.

Het is verstandig om eerst op **CDR keuze 26** te drukken bij het maken van een opname van een externe bron, omdat anders wellicht de opname niet gestart kan worden via **weergave/keuze 10**, of gepauzeerd via **pauze 22**, of gestopt via **stop 21** op de afstandsbediening.

Afspelen

Normaal afspelen

Alvorens het afspelen te starten eerst controleren of het apparaat correct geïnstalleerd is en dat de netschakelaar **1** is ingedrukt. Wanneer de CDR 30 in standby staat (standby indicatielampje oranje), schakelt u de CDR 30 in door op de netschakelaar op de afstandsbediening te drukken, waarop de display op de voorzijde oplicht.

Leg als op de vorige pagina beschreven een disc in. Druk om het afspelen te starten op **weergave** van het bedoelde deck **19 37** of druk op de keuzetoets van het gewenste deck **4 26** en vervolgens op weergave **10** op de afstandsbediening. **Weergave/pauze** geeft een naar rechts wijzende pijl aan **>** en de **display F** geeft onder **W** het lopende nummer aan en de verstreken **tijd onder S**. Aan het begin van elk nieuw nummer begint de tijd opnieuw bij **00:00**.

Wanneer een disc wordt gestopt nadat deze is geladen en de inhoudsopgave (TOC) is gelezen, worden de volgende gegevens in de **display F** zichtbaar:

CD audio discs, of discs met meerdere sessies of zowel CD audio als MP3, terwijl de **indicatie MP3 P** NIET brandt: het aantal nummers op de disc en de totaaltijd van de disc.

Discs met alleen MP3 data, of gemengd/meer sessie discs, terwijl **MP3** brandt: het totaal aantal nummers.

OPMERKING: Denk eraan dat niet gefinaliseerde CD-R en CD-RW discs alleen in het **opname-deck 15** afgespeeld kunnen worden. Na het starten van een niet gefinaliseerde disc in **weergavedeck 3** licht **DISC ERROR** in de display op, als teken dat de disc in het andere deck dient te worden afgespeeld.

Om direct met een bepaald nummer te beginnen kan dat nummer met de **cijfertoetsen 15** worden ingetoetst. Bij nummers van twee cijfers het tweede cijfer binnen drie seconden na het indrukken van de eerste cijfertoets invoeren. Druk op **weergave/keuze 19 10** om het gekozen nummer af te spelen.

De weergave kan op elk moment tijdelijk onderbroken worden door op pauze **22 21 36** te drukken. De indicatie **pauze/weergave L** laat twee verticale streepjes zien bij de gepauzeerde disc. Door op weergave **10 19 37** of op pauze **22 21 36** te drukken wordt het afspelen hervat vanaf het punt waar de disc gepauzeerd werd.

Indien er slechts één disc in het apparaat ligt wordt na het afspelen automatisch gestopt. Het afspelen kan op elk moment worden gestopt door op **stop 21 20 38** van desbetreffend deck te drukken.

Wanneer er een disc in elk deck ligt kan de speler op twee manieren reageren, afhankelijk van de instelling van de functie tweevoudig afspelen. Bij normaal gebruik (**Single-Play Indicatie brandt D**), start de disc in het andere deck zodra de eerste afgelopen is. Wanneer tweevoudig **afspelen 24 32** is gekozen en de **indicatie enkel/dubbel D** brandt, zullen beide decks functioneren als afzonderlijke en onafhankelijke CD-spelers, ongeacht de status van het andere deck. Volledige informatie over de bediening van het deck en tweevoudig afspelen, zie pagina 18.

Verwijder na het luisteren de discs uit de decks als op de vorige pagina beschreven. Zorg dat de laden gesloten zijn wanneer het apparaat niet wordt gebruikt om te voorkomen dat er stof en vuil in komt en om schade aan de laden te vermijden.

Druk op uitschakelen **29** om het apparaat in **standby** te zetten na het luisteren. De **aanwijzing POWER OFF** (uit) verschijnt kort in de **Display F**, openstaande discladen worden automatisch gesloten en de **lichtnetindicatie 2** wordt oranje.

MP3 Weergave

De CDR 30 is een unieke audio CDR/RW recorder doordat ook discs met MP3 data afgespeeld kunnen worden. Verder kunnen normale CD Audio kopieën van deze discs gemaakt worden, door gebruik te maken van de dubbeldeck functies van de CDR 30. Daar er MP3 discs zijn in twee verschillende vormen, kan het afspelen verschillend bediend moeten worden.

Wanneer een disc uitsluitend met MP3 data is opgenomen, wordt de disc simpelweg in de CDR 30 ingelegd als elke normale CD. nadat de inhoudsopgave (TOC) is gelezen licht **MP3 P** op als teken dat een MP3 disc wordt afgespeeld.

Wanneer discs opgenomen zijn met een computer, is het mogelijk zowel standaard CD Audio als MP3 opnamen op dezelfde disc, zogeheten 'gemengde sessie' of 'multi-sessie' discs.

Wanneer deze in de CDR 30 worden gebruikt, worden standaard alleen de normale CD audio nummers afgespeeld. In stop geeft de **display F** het totaal aantal nummers op de disc aan (inclusief MP3) en de totaaltijd (inclusief de tijd van de gecompriëerde MP3 nummers). Om alleen de MP3 nummers af te spelen wachten tot de inhoudsopgave is gelezen en de **display F** de data van de standaard audio nummers aangeeft. Druk vervolgens op **MP3 18 23**, waarop de **MP3** aanwijzing driemaal knippert in de **display F** en de **MP3** indicatie **P** boven desbetreffend deck oplicht. Vervolgens geeft de display het totaal aantal MP3 nummers op de disc aan.

- Wanneer op **MP3 18 23** wordt gedrukt terwijl de CD Audio nummers van een multisessie disc worden afgespeeld, knippert een **aanwijzing MP3 ON** driemaal in de **display F** waarna de weergave stopt. Druk op **weergave 10 19 37** om de MP3 nummers af te spelen.
- Wanneer op **MP3 18 23** wordt gedrukt terwijl de MP3 nummers van een multisessie disc worden afgespeeld, knippert een **aanwijzing MP3 OFF** driemaal in de **display F** waarna de weergave stopt. Druk op **weergave 10 19 37** om de standaard CD audio nummers af te spelen.

Wanneer een MP3 disc in de CDR 30 wordt gelegd, verschijnen iets andere aanwijzingen in de display dan bij normale standaard CD's en gewone CD-spelers het geval is. Nadat de inhoudsopgave (TOC) is gelezen geeft de **display F** het totaal aantal nummers op de disc aan. Tijdens weergave van een MP3 disc, geeft de display standaard de lopende tijd van het spelende nummer aan, maar niet het nummer zelf, wat bij normale CD weergave wel het geval is.

Weergave

Tijdens normale weergave van MP3 discs kan door op de **CDP** of **CDR display toets** **2** **28** te drukken, de volgende:

Verstreken tijd lopend nummer → resterende tijd lopende nummer → lopende nummer → naam lopende nummer (eerste zes cijfers)

Om de totaaltijd op te kunnen roepen dient de disc gestopt te worden.

Druk dan gedurende drie seconden op de **CDP** of **CDR display toets** **2** **28** **28** **31** tot de aanwijzing **TTL TIME ON** in de **display F** verschijnt. Druk dan weer op **CDP** of **CDR display** om te schakelen tussen de het totaal aantal nummers en de totaaltijd van de disc. Druk weer op **CDP** of **CDR display** en houd deze drie seconden vast tot **TTL TIME OFF** in de **display F** verschijnt om naar de standaard aanwijzing terug te gaan.

Hoewel MP3 weergave met beide CDP en CDR decks mogelijk is, kan slechts één MP3 disc tegelijk worden afgespeeld. Legt u twee MP3 discs tegelijkertijd in, dan lichten beide **MP3 indicaties P** op. Druk op weergave **10** **19** **37** voor het deck dat u wilt afspelen.

Een poging een MP3 disc in een van de decks af te spelen, terwijl in het andere al een MP3 disc loopt, geeft de aanwijzing **MP3 BUSY** in de **display F** voor het deck waar de tweede disc werd ingelegd.

Evenzo dient, wanneer een standaard Audio CD in het ene deck wordt gelegd terwijl een MP3 disc in het andere loopt om beide af te spelen, eerst de MP3 disc gestart te worden en dan pas de standaard disc, anders verschijnt ook de aanwijzing **MP3 BUSY** in de display.

Opmerkingen over MP3 weergave:

- Bij het afspelen van een MP3 disc zijn alleen de analoge **audio uitgangen** **1** **2** beschikbaar. Er staat geen signaal op de **digitale uitgangen** **4** **5** **8** **9** bij MP3 weergave. Kies daarom op de versterker, processor of receiver de correcte analoge uitgang om het MP3 signaal hoorbaar te maken.
- Vooruit en achteruit versneld weergeven en zoeken **6** **25** werkt niet tijdens MP3 weergave. De standaard functies **weergave** **10** **19** **37**, **pauze** **21** **36** **22** en **stop** **20** **38** **21** echter werken net als bij normaal afspelen. **Volgende nummer** **23** **25** **33** en **voorgaand nummer** **9** **26** **34** werken eveneens normaal tijdens MP3 weergave.
- De CDR 30 speelt alleen standaard MP3 discs af die zijn opgenomen in het MPEG 1/Layer 3 formaat. Andere gecompriëerde digitale audioformaten worden niet weergegeven en alle niet MP3 nummers worden overgeslagen.

- Wanneer een MP3 disc in de CDR 30 wordt gekopieerd, is dat een kopie conform het standaard "Red Book" CD Audio formaat. Het is niet mogelijk een MP3 kopie te maken van een MP3 disc. Bovendien kan MP3 kopiëren alleen op normale snelheid plaatsvinden.

HDCD weergave

HDCD, wat staat voor High Definition Compatible Digital, is een bijzonder opnameproces waarmee de CDR 30 de absolute top in CD audio weergave kan bieden. De schakeling van de CDR 30 profiteert van het speciale HDCD opnameproces bij het afspelen van HDCD gecodeerde discs en is tevens geheel compatibel met niet-HDCD discs, die mede profiteren van de bijzondere digitaal/analogue converters van deze speler.

Voor het afspelen van HDCD discs zijn geen speciale instellingen nodig; gebruik de disc zoals u gewend bent. Hoewel deze discs ook afspeelbaar zijn op gewone CD-spelers, door af te spelen op de CDR 30 wordt de speciale HDCD decoder automatisch geactiveerd, wat voor een bijzondere geluidskwaliteit zorgt en de beste weergevekwiteit.

De CDR 30 speelt en decodeert HDCD discs van zowel het CDP als het CDR deck en desbetreffende **HDCD indicatie N** licht op boven het gebruikte deck. Wanneer HDCD discs worden afgespeeld in beide decks (Dual functie), kiest de ingebouwde decoder voor het eerst gekozen deck en die **indicatie N** licht op.

Niettemin, wanneer de HDCD decoding extern wordt gedaan in een processor of receiver via een digitale uitgang van de CDR 30, kan de HDCD decoding van elk deck worden verzorgd, of de **HDCD indicator N** in de display van de CDR 30 brandt of niet.

CD Text weergave

Steeds meer CD's worden voorzien van CD Text informatie, waarmee de titel, de artiesten, titels van de nummers plus de artiesten voor specifieke nummers worden aangegeven, afhankelijk van de prpogrammering van de producer.

Zodra de inhoudsopgave (TOC) van een disc is gelezen, maar de disc wordt gestopt, druk dan op **CD Text** **12** voor het deck dat in gebruik is (hetzij links, weergave/CDP, dan wel rechts, opname CDR) om de titel van de disc, gevolgd door de artiest te zien.

Wanneer een disc met CD Text informatie wordt afgespeeld, druk dan op **CD Text** **12** voor het lopende deck (hetzij links, weergave/CDP deck, hetzij rechts, opname/CDR deck) om de titel van het lopende nummer en de artiest te kunnen aflezen.

Opmerkingen over CD Text:

- Wordt op de CD Text toetsen gedrukt terwijl een disc wordt afgespeeld die geen CD Text informatie bevat, dan knippert de aanwijzing **NO TEXT** driemaal in de **display F**.
- Er worden alleen hoofdletters gebruikt; kleine letters worden hoofdletters.
- Soms verschijnen spaties op de plaats van niet herkende karakters.

Zoeken

De weergave kan versneld worden om te zoeken op een disc, zowel voor- als achteruit. Druk op vooruit **zoeken** **25** op de afstandsbediening, of druk op volgende **25** **33** op het front paneel en voor het juiste deck en houd de toets vast. Om achteruit te zoeken op achteruit **zoeken** **6** op de afstandsbediening drukken, dan wel op voorgaande nummer **26** **34** op het frontpaneel en afhankelijk van het gebruikte deck. Via de afstandsbediening altijd eerst het gewenste deck kiezen door de juiste keuze toets **4** **26** in te drukken voordat de gewenste functie wordt gekozen.

Van nummer naar nummer gaan

Om van het ene naar het andere nummer op de disc te gaan, voert u het gewenste nummer in met de **cijfertoesen** **15**. De disc pauzeert kort om het nummer te zoeken en speelt het dan direct af. Wordt een nummer met twee cijfers ingevoerd, dan dient het tweede cijfer binnen 3 seconden na het eerste te worden ingetoetst.

Druk op volgende **23** op de afstandsbediening om naar het volgende nummer op de disc te gaan, of **druk** kort op volgende op het front paneel **25** **33**, voor het deck dat in gebruik is. Telkens wanneer op deze toets wordt gedrukt gaat de speler een nummer verder.

Druk tijdens het afspelen kort op voorgaande **9** **26** **34** om naar het begin van het lopende nummer te gaan. Telkens wanneer weer op deze toets wordt gedrukt gaat de speler een nummer terug.

Vanuit stap kan elk nummer op de disc worden gekozen door herhaaldelijk op volgende of vorige te drukken. Zodra het gewenste nummer links in de **display F** staat op weergave **10** **19** **37** drukken om dat nummer af te spelen.

Weergave

Tweevoudig afspelen

Daar de CDR 30 meer dan één CD deck heeft, kunnen twee discs tegelijk worden afgespeeld. Na het inschakelen, of nadat op **enkelvoudig** **7** op de afstandsbediening, dan wel op **Dubbel/enkel afspelen** **32** op het front is gedrukt, gaat het apparaat in de **enkelvoudige** (single) functie. In die functie licht de **enkel/dubbel indicatie** **D** op en kan slechts één disc tegelijk worden afgespeeld, ook wanneer beide decks met discs geladen zijn. In de enkelvoudige functie wordt het audiosignaal naar alle digitale en analoge **uitgangen** **4 5 8 9 1 2** gestuurd, van beide decks. Dat betekent dat het gewenste deck met de juiste ingang op de receiver, versterker of processor kan worden gekozen. Is bijvoorbeeld het weergave deck verbonden met de 'CD' ingang en het opname deck met 'Tape', dan kan met die ingangen het juiste deck voor weergave worden gekozen.

Met de **Dual** functie (dubbel) is het ook mogelijk om twee discs tegelijk af te spelen. **Druk op dubbel functie** **24 32** op de afstandsbediening, of het frontpaneel om deze dubbelfunctie te activeren, tot **enkel/dubbel functie** **D** oplicht. Er kunnen tegelijkertijd twee verschillende discs worden afgespeeld, of de disc in het CDP deck kan worden afgespeeld, terwijl een disc in het CDR deck wordt opgenomen. De uitgang van elk deck wordt naar de eigen analoge en digitale uitgangen gestuurd en met de ingangskeuze op de versterker of receiver wordt gekozen naar welk signaal wordt geluisterd. Ook kan bijvoorbeeld het signaal van het ene deck worden gebruikt voor afspelen in de woonkamer en dat van de ander voor een andere kamer.

Zolang de indicatie **tweevoudig afspelen** **D** brandt, werkt elk deck als een zelfstandige CD-speler en zal reageren op de eigen toetsen op het frontpaneel voor het **opnamedeck** **19 20 21 24 25 26 28** of het **weergavedeck** **31 33 34 35 37 38**. Denk eraan eerst de functiekeuze **weergavedeck (CDP)** **4** of **opnamedeck (CDR)** **26P** in te drukken en daarna de gewenste functie op de afstandsbediening.

Het uitgangsniveau van zowel het weergavedeck CDP als het opnamedeck CDR kan zichtbaar gemaakt worden door te kiezen met **niveaume-ter functie** **20**.

Opmerking: vanuit in de dubbele functie kan naar de enkele functie teruggedaan worden door op **enkelvoudige weergave** **7** op de afstandsbediening te drukken, of op **dubbel/enkel** **32** op het front paneel. Door op enkelvoudige **weergave** **7 32** te drukken terwijl beide decks spelen, zal het **opnamedeck** **15** automatisch het afspelen afbreken terwijl de disc in het **weergavedeck** **3** doorspeelt en het signaal naar alle uitgangen van beide decks wordt gestuurd.

Opmerking: Bij gebruik van de dubbele functie met een normale CD in het ene deck en een MP3 of HDCD disc in het andere, de weergave van deze laatste discs starten voordat de normale CD wordt gestart.

Opmerking: Onthoud dat slechts één MP3 disc tegelijk kan worden afgespeeld, ook in de dubbele functie. Worden twee discs in de CDR 30 ingelegd die beide MP3 informatie bevatten, dan dient er één vervangen te worden door een normale audio CD, anders werkt de dubbele functie niet.

Twee disc wisselfunctie

De CDR 30 bezit twee afzonderlijke CD-decks die als een 2-disc wisselaar gebruikt kunnen worden en twee discs continu kunnen afspelen.

Met de CDR 30 in de enkelvoudige functie als aangegeven met de **enkel/dubbel indicatie** **D**, zal de disc in het tweede deck automatisch starten zodra de disc in het eerste volledig afgespeeld is. Elke disc zal volledig afgespeeld worden en wanneer het ene deck klaar is zal het andere starten. Het afspelen wordt gestopt door op **stop** **21 20 38** voor het deck dat op dat ogenblik speelt.

Om de CDR 30 te gebruiken als twee afzonderlijke CD-spelers, die stoppen aan het einde van de lopende disc, drukt u op **Dual functie** **24 32** tot de **enkel/dubbel indicatie** **D** oplicht. In de Dual functie, werkt elk deck onafhankelijk van het andere en wanneer een disc afgelopen is stopt het, tenzij een herhaalfunctie is geactiveerd. Zie pagina 19.

Tijdindicatie

De tijdindicatie van de CDR 30 biedt heel wat informatie over de inhoud van een CD. Bij normale CD Audio discs, wordt nadat de inhoudsopgave (TOC) is gelezen met de linkse twee karakters in de **display** **F** het aantal nummers op de disc aangegeven en met de resterende karakters de verstreken tijd van het lopende nummer. Tijdens het afspelen wordt bij elk nieuw nummer het nummer met één verhoogd en de tijdaanduiding geeft de verstreken tijd aan van het nieuwe nummer.

Om de resterende tijd van het spelende nummer op te roepen drukt u op display **2 28 28 31** van het gebruikte deck zodat de zodat de indicatie resterende tijd **W T S** oplicht. De **display** **F** telt de resterende tijd van het nummer terug en bij het begin van het volgende nummer zal de teller opnieuw beginnen.

Druk op **2 28 28 31** om de **totale resterende tijd** van de disc op te roepen voor het gebruikte deck, waarop de **resterende tijd** **W T S** oplicht. De **display** **F** geeft nu de resterende tijd van alle nummers op de disc aan en telt terug tot de hele disc is afgespeeld. Alle genoemde tijndicaties zijn eveneens oproepbaar met geprogrammeerde nummers (zie pagina 19), uitgezonderd de totale resterende tijd.

Bij MP3 discs geeft de **display** **F** nadat de inhoudsopgave (TOC) is gelezen het totaal aantal nummers op de disc aan. Druk tijdens het afspelen op desbetreffende **display toets** **2 28 28 31**. Telkens wanneer op deze toets wordt gedrukt gaat de display een stapje verder in deze cyclus: verstreken tijd lopende nummer → resterende tijd lopende nummer → huidige nummer → naam van het lopende nummer (alleen de eerste zes karakters).

Om de totaaltijd van alle nummers op een MP3 disc te zien, dient de disc gestopt te worden. Druk dan op **CDP** of **CDR display** **2 28 28 31** (voor het juiste deck) en houd deze drie seconden vast, tot de aanwijzing **T T L T I M E 0 N** in de **display** **F** verschijnt. Druk dan weer op **CDP** of **CDR display** om te schakelen tussen het totaal aantal nummers en de toaaltijd van de disc. Druk weer op **CDP** of **CDR display** **2 28 28 31** en houd deze drie seconden vast tot **T T L T I M E 0 F F** in de **display** **F** verschijnt om naar de standaard indicatie terug te keren.

Luisteren met hoofdtelefoon

Het signaal van de CDR 30 kan ook met een hoofdtelefoon worden beluisterd door deze aan te sluiten op de **hoofdtelefoonuitgang** **4** op het frontpaneel. Het volume van de hoofdtelefoon wordt geregeld met volumeregelaar **hoofdtelefoon** **5**. De instelling van het niveau van de hoofdtelefoon heeft geen invloed op de niveaus van de analoge uitgangen; deze zijn vast en worden geregeld op de receiver, voorversterker of processor.

Denk er aan dat alleen het signaal van het deck dat speelt naar de hoofdtelefoonuitgang wordt gestuurd. In tweevoudig afspelen wordt alleen het signaal van het **weergavedeck** **3** naar deze uitgang gestuurd.

Programmeren

Het moderne programmasysteem van de CDR 30 biedt de mogelijkheid nummers te programmeren die in de gewenste samenstelling worden afgespeeld of gekopieerd, plus het herhalen van één of alle nummers, dan wel een willekeurig fragment van de disc, ongeacht de nummering.

Programmeren

Om bepaalde nummers voor weergave te selecteren wordt de disc ingelegd, de inhoudsopgave (TOC) wordt gelezen, waarop het totaal aantal nummers en de totaal tijd in de display verschijnen.

Kies dan het deck dat geprogrammeerd moet worden met de **functiekeuze 4** op de afstandsbediening voor het **weergavedeck 3**, of met **functiekeuze 26** op de afstandsbediening voor het **opnamedeck 15**.

Het programmeren wordt gestart door op **programmeren 5 2435** te drukken, waarop de **programmeren C** oplicht en de **display F** aangeeft **00P-01**, voor standaard Audio CD's en **000P01** voor MP3 discs.

Voer vervolgens de af te spelen nummers in met de **cijfertoetsen 15**. Voor nummers met twee cijfers het tweede cijfer binnen drie seconden na het eerste invoeren. Telkens wanneer een nummer wordt ingegeven, knippert de display drie keer en wisselt tussen twee indicaties; knipperen en omschakelen gebeurt niet bij MP3 discs. De eerste aanwijzing geeft links in de **display F** onder nummer **W** het zojuist ingevoerde nummer aan, terwijl rechts het aantal geprogrammeerde stappen knippert. Is bijvoorbeeld als eerste nummer 3 geprogrammeerd, dan knippert de display **03P-01** bij CD's of **003P01** bij MP3 discs.

Bij standaard Audio CD's, wordt afwisselend met het nummer en de programmastap de totaal tijd van alle tot dusver geprogrammeerde nummers aangegeven. Bijvoorbeeld: een indicatie **0611:25** geeft aan dat nummer zes het laatst geprogrammeerd is en dat de totale speelduur 11 minuten 25 seconden bedraagt. De totaal tijd **indicatie SV** knippert bij deze aanwijzing om de aandacht te trekken.

Deze aanwijzingen wisselen driemaal en blijven, waarna het laatste nummer en de programmastap blijven branden. Nu kunnen de overige te programmeren nummers worden ingevoerd in de volgorde waarin ze moeten worden afgespeeld, tot het programma compleet is. Maximaal kunnen 32 nummers geprogrammeerd worden, nummers kunnen meer dan eens geprogrammeerd worden, zolang het totaal maar niet meer is dan 32. Gebeurt dat, dan geeft de display **FULL** aan.

Nummers kunnen ook ingevoerd worden door met volgende **23 2533** en vorige **9 2634** naar het nummer te gaan en dan op programma **5 2435** te drukken om het nummer aan het programma toe te voegen.

Druk op weergave **10 1937** wanneer het hele programma is ingevoerd. De nummers worden dan afgespeeld in de volgorde waarin ze zijn ingevoerd. Een programma kan ook opgenomen worden indien de geprogrammeerde disc in het **weergavedeck 3** ligt. Zie pagina 20 voor aanwijzingen over afspelen en kopiëren.

Geprogrammeerd afspelen verlaten en terugkeren naar normaal afspelen: terwijl het **programma** speelt, druk op programma **5 2435** en de speler vervolgt in de normale afspeelfunctie. Vanuit **stop**: druk op stop **2038 21**. In beide gevallen dooft de **indicatie programma C**.

Controleren, veranderen en wissen van programma's

Nadat een programma is ingevoerd blijft dit in het geheugen van het apparaat bewaard tot de disc wordt verwijderd of het apparaat uitgeschakeld wordt. Zo kan een programma nadat het is afgespeeld opnieuw worden afgespeeld door weer op weergave **10 1937** te drukken terwijl de **programma indicatie C** nog brandt. Zo niet, druk dan eerst op programmeren **5 2435**. Volg om het programma te controleren of te veranderen de onderstaande eenvoudige stappen op:

Druk terwijl de **programma indicatie C** brandt (zo niet eerst op **programma 5 2435** drukken) op **programma controleren 8** om door het programma te lopen. Elke druk op de toets laat een volgend nummer van het programma zien. De display wisselt tussen het nummer en het nummer van de programmastap (b.v. **12P-03** bij CD Audio discs, of **012P03** bij MP3 discs, geeft aan dat nummer 12 op de disc de derde programmastap is) en het nummer plus de totale tijd ervan in het programma (b.v. **1216:04** geeft aan dat op dat moment 16 minuten en 4 seconden geprogrammeerd is). Denk er aan dat de indicatie van de totaal tijd van alle geprogrammeerde nummers niet geldt voor MP3 discs, ook niet wanneer de **TTL TIME ON** indicatie is gekozen (zie pagina 17).

Op elk punt in het programma kan het geprogrammeerde **nummer worden** vervangen door simpelweg een nieuw nummer in te voeren met de **cijfertoetsen 15**. Ook kan de wijziging

worden doorgevoerd met de toetsen **volgende 23 2533** en **vorige 9 2634** en bevestigd met **programma 5 2435**. In beide gevallen wordt het eerdere nummer overschreven en automatisch uit het programma verwijderd. Om een nummer toe te voegen (alleen aan het einde van het programma mogelijk), herhaaldelijk op **programma controleren 8** drukken tot het nummer **00** (of **000** bij MP3 discs) verschijnt. Voer vervolgens met de cijfertoetsen **15** het toe te voegen **nummer** in, of kies het nummer met de toetsen volgende of vorige en bevestig met **programma 5 2435** als eerder beschreven.

Druk op **programma controleren 8** om een stap te zoeken en uit het programma te verwijderen. Druk vervolgens op **wissen 30**. De display knippert en de stap wordt uit het programma verwijderd. De programmastappen hoeven niet in een bepaalde volgorde verwijderd te worden; elke gevonden stap kan uit het programma worden verwijderd.

Druk vanuit stop herhaaldelijk op **wissen 30** om een programma in zijn geheel te verwijderen, waardoor nummer voor nummer een programma wordt verwijderd, te beginnen met het eerste nummer, waarna de **programma indicatie C** dooft. Openen en sluiten van de lade verwijdert eveneens het programma. Verwisselen van de disc of uitschakelen van het apparaat wist ook het programma.

Herhalen

De CDR 30 kan een enkel nummer van een disc, de volledig disc, alle geprogrammeerde nummers, dan wel een specifieke passage te herhalen.

Nummer herhalen

Druk op herhalen **17** om het lopende nummer te herhalen, waarop de **indicatie Repeat 1 B** oplicht. Wordt een ander nummer gekozen met **volgende/vorige 9 23 25 26 33 34** of met de cijfertoetsen **15** terwijl **Repeat 1** (nummer herhalen) actief is, dan wordt het nieuwe nummer herhaald.

Wanneer 1 herhalen actief is zal dit doorgaan tot het apparaat wordt gestopt met **stop 21 2038** of tot de lade wordt geopend met **open/dicht 6 14 3 27** te drukken. Wanneer de weergave wordt gestopt, wordt herhalen automatisch uitgeschakeld.

Programmeren

Alle nummers herhalen

Druk tijdens afspelen tweemaal op herhalen **17** om alle nummers op een disc te herhalen – of alle geprogrammeerde nummers, waarop de herhaal indicatie **Repeat All** oplicht. De disc wordt helemaal en herhaald afgespeeld tot op **stop 21 20 38** wordt gedrukt.

Alle discs herhalen

Om alle nummers op twee discs in volgorde te herhalen wordt met **7** op de afstandsbediening de enkelvoudige functie gekozen, dan wel met de **enkel/dubbel** toets **32** op de voorzijde (zie dubbelfunctie op pagina 18). Terwijl een disc speelt op herhalen **17** **drukken tot de de indicatie** alle discs herhalen **Repeat All CD's B** oplicht. De lopende disc wordt tot het einde afgespeeld, waarop de tweede disc start en eveneens helemaal wordt afgespeeld. Dit gaat door tot op **stop** voor het spelende deck **21 20 38** wordt gedrukt.

De alles herhalen functie kan op elk moment worden opgeheven door op herhalen **17** te drukken tot alle herhaal **indicaties B** doven, of door op **stop 21 20 38** te drukken of de lade te openen.

A-B herhalen

De CDR 30 kan een deel van een nummer herhalen, of een passage die materiaal bevat van meerdere opeenvolgende nummers. Om het apparaat te programmeren voor **A-B herhalen**, de disc afspelen tot het punt waar het **herhalen** moet beginnen. Druk op dat punt op **A-B herhalen 16** waarop de **indicatie herhalen B** oplicht met een knipperende **A-**. Laat de disc nu verder spelen tot het punt waar het **herhalen** moet ophouden en druk nogmaals op **A-B herhalen 16**, waarna de indicatie **A-B herhalen B** stopt met knipperen en oplicht als **Repeat A-B**. Het apparaat start onmiddellijk het afspelen en herhalen van het geprogrammeerde stuk.

Opmerkingen:

- Het fragment voor A-B herhalen moet minimaal 3 seconden lang zijn.
- A-B herhalen werkt niet wanneer het om een MP3 disc gaat.

Om terug te gaan naar normaal afspelen op **A-B herhalen 16** drukken. De indicatie herhalen en soort **herhalen B** doven. Door de disc te stoppen, of de disclade te openen wordt A-B herhalen eveneens afgebroken.

Willekeurig afspelen

De CDR 30 kan zo worden geprogrammeerd dat alle nummers op de disc in willekeurige volgorde worden afgespeeld, totdat alle nummers zijn gespeeld. Druk op vanuit weergave of stop op **willekeurig afspelen 11** om de nummers in willekeurige volgorde af te spelen op. Vergeet niet eerst op de **CDP 4** of op **CDR 26** te drukken voor het juiste deck. Nadat op **willekeurig afspelen 11** is gedrukt licht de **indicatie willekeurig A** op en de processor van de CDR 30 kiest de nummers willekeurig tot alle nummers van de disc zijn afgespeeld.

Wanneer een van de **toetsen volgende 23 25 33** tijdens willekeurig afspelen wordt ingedrukt, zoekt de speler een ander willekeurig nummer. Door nogmaals op **weergave 11** te drukken wordt willekeurig afspelen afgebroken en gaat de speler verder in de normale afspelen functie.

Willekeurig afspelen kan worden afgebroken door op **stop 21 20 38** voor het bedoelde deck te drukken. Willekeurig afspelen wordt eveneens afgebroken wanneer de lade wordt geopend met **open/dicht 3 27 6 14**.

Opmerking:

- Willekeurig afspelen werkt niet in combinatie met geprogrammeerd afspelen.
- Tijdens willekeurig afspelen in de enkelvoudige functie en twee geladen discs, zal de CDR 30 na de eerste disc willekeurig te hebben afgespeeld ook de tweede disc willekeurig afspelen.
- Tijdens afspelen of pauze kan willekeurig afspelen worden gecombineerd met alle nummers herhalen en alle discs herhalen (zie hiervoor). In dat geval wordt het willekeurig afspelen van beide discs herhaald tot de functie wordt gestopt als eerder beschreven.

Intro Scan

Met Intro Scan loopt de CDR 30 snel door de inhoud van een disc door automatisch de eerste 10 seconden van elk nummer af te spelen.

Start Intro Scan door op **intro scan 19** te drukken voor het deck waarin de gewenste disc is geladen. Het deck start automatisch de weergave en speelt de eerste 10 seconden van elk nummer op de disc, terwijl de **indicatie weergave L** knippert, tot alle nummers zijn afgewerkt, of op **stop 21 20 38** voor desbetreffend deck wordt gedrukt.

Druk op **weergave 10 19 37** van het juiste deck om het nummer waarvan het intro wordt gespeeld helemaal te horen.

Opnemen

Opnemen met de CDR 30 is eenvoudig en gemakkelijk wanneer u zich eenmaal vertrouwd gemaakt heeft met de basishandelingen. Voor u aan uw eerste opname begint vragen wij u even de CDR basisbegrippen op pagina 14 door te nemen. Het is vooral belangrijk vertrouwd te raken met de typen discs die wel of niet in de CDR 30 kunnen worden gebruikt. Bovendien kunnen een aantal op deze pagina's gebruikte termen nieuw voor u zijn. De volgende definities en informatie zullen u helpen CD-opnamen te maken met de vele functies van de CDR 30:

- In het onderstaande betekenen de termen 'analoog kopiëren' of 'analoge opname' alleen maar dat het signaal naar de CDR 30 voor opname een analoog signaal is. Uiteraard worden zulke analoge signalen door de CDR 30 in digitale omgezet (A/D conversie) en worden deze in digitale vorm op de CD geregistreerd.
- De CDR 30 accepteert analoge signalen, maar ook coax of optische digitale signalen. Voor het maken van een opname controleren of de juiste ingang is gekozen **27**.
- Wanneer een disc opgenomen is dient deze gefinaliseerd te worden. Dit proces voegt de definitieve inhoudsopgave aan de disc toe, waardoor deze kan worden afgespeeld op andere machines. Totdat een disc correct is gefinaliseerd, kan deze niet op standaard CD-spelers worden afgespeeld.
- De CDR 30 kan opnemen op zowel CD-R als CD-RW discs, maar alleen van het type dat speciaal is bedoeld voor gebruik in audio CD-recorders. Deze discs zijn herkenbaar aan de tekst "Digital Audio" in het compact disc logo op de blanco disc of de verpakking. Discs met een logo dat alleen "Compact Disc/Recordable" vermeldt zijn bedoeld voor het opslaan van computergegevens en kunnen in de CDR 30 niet worden gebruikt.
- CD-R discs kunnen niet gewist worden en er kan ook geen materiaal aan toegevoegd worden nadat ze zijn gefinaliseerd.
- Er dienen minimaal vier (4) seconden opnametijd over te zijn op een niet gefinaliseerde disc om een opname te kunnen maken.
- Het maximaal aantal nummers dat op een disc geregistreerd kan worden is 99.
- Denk er aan dat sommige CD-R/CD-RW audio discs alleen voor opname op normale snelheid geschikt zijn. Gebruik een disc met zo'n waarschuwing niet op de 2- of 4-voudige snelheid bij het kopiëren. De CDR 30 is uitvoerig getest op compatibiliteit met een groot aantal blanco discs van fabrikanten over de hele wereld. In de meeste gevallen zullen de blanco discs opnamen van hoge kwaliteit opleveren bij elke snelheid.

- In uitzonderlijke gevallen kan het gebeuren dat een CD-speler niet geschikt is voor het afspelen van CD-R discs. Indien een CD-R disc in bepaalde spelers wel speelt en in andere niet, ligt het probleem vrijwel zeker aan desbetreffende speler en niet aan de CDR 30. Denk eraan dat CD-RW discs opgenomen met de CDR 30 alleen afspeelbaar zijn in CD-spelers die speciaal ontworpen zijn voor gebruik met CD-RW discs. En dat de meeste DVD-spelers geschikt zijn voor gefinaliseerde CD-RW discs.
- Sommige commerciële CD discs kunnen een kopieerbeveiliging bevatten die voorkomt dat een digitale kopie wordt gemaakt van een disc in een externe CD-speler – analoge kopieën van een externe CD-speler maken is altijd mogelijk, net als interne kopieën, zie volgende paragraaf. In dat geval licht **kopieerbeveiliging 1** op als teken dat de CD alleen analoog gekopieerd kan worden en dat er geen probleem met de CDR 30 is.
- Dit product is voorzien van het Serial Copy Management System (SCMS) om de auteursrechten te beschermen. Het systeem houdt in dat van de meeste CD's voor persoonlijk gebruik een kopie gemaakt kan worden. Het is echter niet mogelijk een digitale kopie van een digitale kopie te maken. Het is wel mogelijk een analoge kopie te maken van een digitale kopie, zie pagina 21.
- De CDR 30 kan niet gebruikt worden voor het kopiëren van DVD-discs, discs met computergegevens, op CD gebaseerde discs met computer- of videospelletjes, en van digitale audiodiscs met een sampling frequentie die niet compatibel is met het bereik van de sampling rate converter van de CDR 30.

Met de CDR 30 kan op verschillende manieren worden opgenomen:

- Discs kopiëren met het weergavedeck van de CDR 30 als bron. Deze kopieën kunnen op normale snelheid gemaakt worden, op tweemaal de normale snelheid of op viermaal de normale snelheid (van MP3 discs alleen op normale snelheid). Meer informatie over disc kopiëren in de volgende paragraaf.
- Gesynchroniseerde digitale opnamen kunnen gemaakt worden van een externe CD- of MD-speler, of een andere digitale bron die wordt gesynchroniseerd met de CDR 30, zie de paragraaf 'Sync opname' op pagina 23.
- Analoge of digitale opnamen kunnen ook gemaakt worden van een geschikte externe digitale bron, zie de paragraaf 'Opnemen van een externe bron' op de volgende pagina.
- Analoge opnamen kunnen gemaakt worden van elke externe analoge bron, zie de paragraaf 'Opnemen van een externe bron' op de volgende pagina

Kopiëren

De gemakkelijkste manier om een kopie van een gehele disc te maken, is met de interne kopieerfunctie van de CDR 30.

Leg een blanke CD-R/CD-RW in, of een disc met voldoende ruimte voor opname van de nummers in het opnamedeck **15**. Na het inleggen bepaalt de CDR 30 of het om een CD-R of een CD-RW disc gaat en zichzelf optimaal instellen voor een optimale opname. Dit wordt aangegeven door een **OPC** aanwijzing (Optical Processing Calibration) in de **display F**.

Leg de disc die gekopieerd moet worden in de weergavelade **3** en wacht tot de inhoudsopgave (TOC) is gelezen en de **display F** het aantal nummers en de totaaltijd van de disc aangeeft.

Kies nu de kopieersnelheid. De standaard snelheid is 4-voudig kopiëren, zodat het kopiëren slechts een kwart van de speelduur van de disc vergt. Natuurlijk kan ook normale snelheid 1x, of de dubbele snelheid worden gekozen. Druk op snelheidskeuze **11** om de snelheid te kiezen die wordt aangegeven met de **2x/4x indicaties H**. Denk er aan dat het apparaat toleranter is voor fouten in de disc naarmate de snelheid lager is. Niettemin zal met de meeste hoogwaardige discs geen probleem optreden op 2x/4x kopiëren. Vergeet niet dat 2x/4x kopiëren met MP3 discs niet mogelijk is. Controleer voor het kopiëren te starten of er voldoende ruimte op de disc is. Kies daarvoor de totale resterende tijd voor de opnamedisc in de **display F** door vanuit stop eenmaal op **display 28 28** te drukken. De aangegeven tijd dient langer te zijn dan de totaaltijd van de disc die gekopieerd moet worden en die wordt aangegeven in de weergavezijde van de **display F**.

Ga naar de volgende stap om de gehele disc te kopiëren. Om slechts één nummer van de disc te kopiëren dit nummer kiezen door zo vaak op volgende **33 23** te drukken tot dat nummer in de **display F** verschijnt. Ook kan het nummer direct worden ingetoetst met de **cijferstoetsen 15** op de afstandsbediening. Zijn de voorbereidingen voltooid, druk dan op **kopiëren 10** om de gehele disc of de geprogrammeerde nummers te kopiëren, dan wel op **1 nummer kopiëren 9** wanneer slechts één nummer gekopieerd moet worden. Tijdens het kopiëren brandt **kopieerfunctie J**, opname **O** knippert en een aanwijzing **B U S Y** (bezet) knippert in de **display F** van het opnamedeck, waarbij alle nummers die gekopieerd worden één voor één gecontroleerd worden op kopieerbeveiliging en de nummers worden opgeteld en aangegeven in de **display 29** van het weergavedeck (niet bij MP3 discs). Wanneer de display van het opnamedeck weer normaal wordt en beide **weergave/pauze indicaties ▶|| L** in de display verschijnen op weergave **10** drukken om het kopiëren te starten.

Opnemen

Terwijl het kopiëren loopt lopen de nummers en de tijd op. De **niveaumeters** **G** geven het niveau aan, wat tijdens het kopiëren gecorrigeerd kan worden met een marge van +/- 3 dB, zie paragraaf over opnameniveau op pagina 23. Tijdens het kopiëren kan naar de bron worden geluisterd door de juiste ingang (analoog of digitaal) voor het weergavedeck op de receiver, versterker of processor te kiezen.

Belangrijk: Wanneer op hogere snelheid (2x/4x) wordt gekopieerd – niet mogelijk bij een MP3 disc – hoort u de weergave van de analoge **CDP uitgangen** **1** op de hogere snelheid. Een hogere snelheid betekent ook een hogere toonhoogte van het geluid en bij afspelen op hoog niveau kan dit de luidsprekers beschadigen. Gebruik daarom geen hoog volume bij het luisteren naar kopiëren op hogere snelheid.

Het kopiëren stopt automatisch zodra de disc geheel is gekopieerd. Na het kopiëren geeft de **display** **F** de aanwijzing **UPDATE** en keert terug naar normaal bedrijf. Om het kopiëren zelf te stoppen drukt u op **stop** **21** **20** **38** voor het juiste deck.

Alle opgenomen CD-R/CD-RW discs dienen gefinaliseerd te worden voordat deze in andere spelers kunnen worden afgespeeld. Zie pagina 24 voor nadere informatie over finaliseren.

Belangrijk bij kopiëren:

- Om bepaalde nummers te kopiëren of nummers in een andere volgorde te kopiëren dan zij op de disc staan, dan wel een mix te maken van nummers op verschillende discs, dient een overzicht gemaakt te worden voordat op **kopiëren** **10** wordt gedrukt. Nadere informatie op pagina 19.
- Kopiëren via een overzicht is alleen mogelijk op normale of dubbele snelheid. Probeer u geprogrammeerd te kopiëren op viervoudige snelheid, dan kiest het apparaat automatisch de dubbele snelheid.
- De pauzetoetsen werken niet tijdens kopiëren.
- Nummers worden automatisch verhoogd tijdens kopiëren en zijn een afspiegeling van de originele nummering.
- De totale tijd van de kopie kan licht afwijken van die van het origineel door variaties in snelheid en eventuele pauzetijden, maar dat is normaal. Er is geen informatie verloren gegaan.
- Wanneer de originele disc die wordt gekopieerd zelf al een kopie is of een kopieerbeveiliging bevat, zal het apparaat automatisch overgaan op analoog kopiëren.
- Wordt gekopieerd van een externe digitale bron met een sampling frequentie anders dan 44,1 kHz zoals bij Digitale Radio of DAT, DVD-spelers en DVB receivers, dan zal de in de CDR 30 ingebouwde sample rate converter het digitale signaal automatisch omzetten naar 44,1 kHz, zodat aan de audio CD standaard wordt voldaan. Wanneer de **sample rate converter actief is licht de indicatie** sample rate converter **R** op.
- Onthoud dat MP3 discs alleen gekopieerd kunnen worden naar het gebruikelijke audio CD formaat en alleen op normale snelheid.
- Dat betekent ook dat bij het kopiëren van een MP3 disc de totale speelduur van de MP3 disc die van de opnamedisc mag overschrijden, daar de gecomprimeerde structuur van MP3 betekent dat meer dan 10 uur op een disc kan worden opgenomen, terwijl de meeste CD-R's een limiet van 74 minuten hebben.

Opnemen van een externe bron

Digitale opnamen kunnen alleen van een digitale bron worden gemaakt, verbonden met de **coax-** **6** **17** of **optische** **7** **16** ingangen van de CDR 30, terwijl analoge opnamen gemaakt kunnen worden van elke bron verbonden met de **analoge** ingang **3**.

Opnamen van externe bronnen kunnen op drie manieren: synchroon, met de hand en automatisch.

- De **Sync** functie (zie volgende paragraaf) start en stopt de opname automatisch en nummert de diverse nummers automatisch en synchroon met de nummering van de bron. Gebruik deze functie bij kopiëren van digitale opnamen van externe bronnen, met standaard CD informatie (zie verderop) als op CD-spelers, DVD-spelers (met CD's) en de meeste MD-spelers.
- De **Automatische** functie voor zowel digitale of analoge opnamen dient met de hand gestart te worden, maar de nummering verloopt automatisch nadat de CDR 30 minimaal 3 seconden stilte heeft gesignaleerd en synchroon met het starten van de muziek. Wanneer de bron wordt gepauzeerd of gestopt, zal de opname, afhankelijk van de gebruikte bron, na 3 of na 10 seconden stoppen. Eveneens na 10 seconden stilte (analoge of digitale bronnen) stopt de opname. Deze functie wordt aanbevolen voor het opnemen van digitale bronnen zonder standaard nummering (zie verderop) zoals sommige DVD- en MD-spelers, DAT, DVB ontvangers en andere digitale bronnen met een sample rate tussen 32 kHz en 96 kHz. Om de automatische functie te activeren drukt u eenmaal op **automatisch/zelf nummeren** **13** waarop de **indicatie zelf nummeren** **K** dooft.

- De standaard functie is met de hand als aangegeven door de **indicatie Manual** **K**. In die functie moet elke digitale of analoge opname met de hand worden gestart en gestopt en de nummering eveneens met de hand worden verhoogd door op nummer **verhogen** **14** te drukken wanneer het nummer moet worden verhoogd. Daar de juiste verhoging van het nummer in de automatische functie (zie hiervoor) sterk afhankelijk is van de lengte van de pauze en het niveau van de ruis in die pauze, wat kritisch kan zijn bij analoge bronnen, raden we zelf nummeren aan bij opname van alle analoge bronnen. Zelf nummeren wordt geactiveerd – indien nog niet automatisch gekozen – door op **automatisch/zelf nummeren** **13** te drukken, waarop de indicatie **Manual** **K** oplicht.

Zoals hiervoor aangegeven kunnen opnamen van analoge bronnen het best gemaakt worden met zelf nummeren. De functie bij opname van een digitale bron hangt af van de vraag of die bron de standaard CD nummer informatie biedt. Dat kan het best worden uitgezocht door de eerste keer een CD-RW te gebruiken in het **opnamedeck** **15**.

Kies vervolgens de digitale ingang waarmee die bron is verbonden door op **ingangskeuze** **27** te drukken. Door op deze toets te drukken wordt geschakeld tussen de verschillende ingangen die in de display **F** worden aangegeven: **COAXIAL REAR**, **COAXIAL FRONT**, **OPTICAL REAR**, **OPTICAL FRONT** of **ANALOG**. Bovendien geeft de **ingangsindicatie** **YZ** de gekozen ingang aan.

Druk dan tweemaal op **Sync opname** **8** tot **ALL** in de **display** **F** verschijnt en controleer of de CDR 30 de opname automatisch start wanneer de bron wordt gestart. Na minimaal 3 seconden de bron naar het volgende nummer schakelen en controleren of de CDR 30 het nummer in de display van het **opnamedeck** **F** onder **Track** **W** verhoogt. Is beide het geval dan werkt de bron conform de CD standaard en kan de **Sync** functie gebruikt worden, anders gebruikt u **Auto**.

Nu u informatie heeft over de te gebruiken bron, kunt u een opname voorbereiden met de juiste opnamefunctie. Kies de juiste ingang voor de bron (indien nog niet gebeurd) en de juiste **Sync** functie (volgende paragraaf), automatisch of zelf nummeren, als hiervoor aanbevolen.

Opnemen

Om **automatisch** of **handmatig** op te nemen drukt u nu op opname **7**. De opname indicatie **O** knippert nu en **BUSY** (bezet) en **OPC** verschijnen in de **display F**. Zodra de display terugkeert naar het nummer en de tijd is het apparaat gereed voor opname.

Speel nu, vooral bij opname van een analoge bron, herhaaldelijk een luid opgenomen deel en corrigeer zondig het ingangsniveau van de CDR30 met analoog opnameniveau **18**, of met **digitaal opnameniveau 22**. Bij analoge opname wordt het niveau zo ingesteld dat de blauwe segmenten van de display zoveel mogelijk oplichten en dat de rode slechts een enkele keer oplicht. Zie onder 'Opnameniveau' voor nadere informatie over het instellen van het opnameniveau.

Nadat het niveau is ingesteld wordt de werkelijke opname gestart door op **weergave/keuze 19 10** te drukken en start direct ook de bron waarvan opgenomen wordt. Denk eraan dat de **opname indicatie O** nu constant brandt en dat de **display F** de verstreken tijd van de opname en het nummer aangeeft. Afhankelijk van de gekozen nummering functie als eerder beschreven, dienen de nummers met de hand verhoogd te worden, c.q. gaat dit automatisch. Ongeacht de gekozen functie kan het nummer op elk moment worden verhoogd door op **nummer verhogen 14** te drukken.

Opmerking: Tijdens een automatische opname van een externe bron gaat het apparaat **automatisch** op pauze zodra er een stilte van 10 seconden valt. In beide functies, **Auto** en **Manual**, wordt het nummer met één verhoogd wanneer tijdens een opname op **pauze 21 22** wordt gedrukt en stopt de opname. Deze wordt dan weer vervolgd door op **weergave/keuze 19 10** te drukken.

Om de opname te stoppen wordt op **stop 20 21** gedrukt, waarop de aanwijzingen **BUSY** en **UPDATE** verschijnen en het apparaat naar normaal bedrijf terugkeert. Vergeet niet de disc te finaliseren (zie pagina 24) nadat de opname is gemaakt, zodat deze ook in andere spelers afgespeeld kan worden.

De opname stopt automatisch wanneer de CD-R/RW disc vol is, waarop **DISCFULL** in de display verschijnt ten teken dat een nieuwe disc nodig is.

Synchroon opname

Met synchroon opname kan een automatische digitale opname van een externe CD of MD speler of elke andere digitale bron worden gemaakt, mits deze de standaard CD nummer informatie bevat (zie pagina 22 voor een manier om er achter te komen of een bron geschikt is voor deze functie). Tijdens synchroon opname start de opname synchroon met de bron en worden nummers automatisch toegevoegd.

Synchroon opnemen: controleer eerst of de bron voorbereid is en of de nummers die u wilt opnemen zijn geprogrammeerd. Kies vervolgens de juiste digitale ingang met **ingangskeuze 27** tot de gewenste ingang in de **display F** verschijnt en de **ingangsimplicatie YZ** oplicht. Synchroon opnamen kunnen niet via een analoge ingang worden gemaakt.

Controleer dan of er een lege disc in het opnamedeck ligt. **Druk op Sync opname 8** als verderop aangegeven, waarop de **sync indicatie M** oplicht en de **opname indicatie O** knippert. Kies nu het type opname dat gemaakt moet worden:

- Om slechts één nummer van de bron op te nemen eenmaal op **Sync opname 8** drukken zodat **1 TRK** in de **display F** verschijnt.
- Om de gehele disc of tape te kopiëren tweemaal op **Sync opname 8** TWEEemaal zodat **ALL** in de **display F** verschijnt.

Is de gewenste functie gekozen, start dan de weergave op de bron. De CDR 30 herkent automatisch de binnenkomende digitale data en start de opname. Is de bron een CD, dan wordt de nummering van de bron op de kopie overgenomen. De opname gaat door tot de CDR 30 'ziet' dat de weergave afgelopen is en wanneer er geen inkomend signaal meer is gedurende drie seconden, waarna de opname stopt. De opname kan op elk gewenst moment worden **gestopt door op stop 20 21** van het opnamedeck te drukken. Wanneer de opnamedisc vol is, stopt de opname automatisch en verschijnen de aanwijzingen **BUSY** en **UPDATE** en vervolgens **DISCFULL** in de **display F**. Wordt een CD-R opgenomen, leg dan een nieuwe, lege disc in, of, wanneer het om een CD-RW gaat, kan zowel een nieuwe disc worden ingelegd, als de laatste nummers worden gewist conform de instructies op pagina 24.

Nadat de opname is gestopt verschijnt eerst **BUSY** en dan **UPDATE** in de display en het apparaat keert terug naar normaal bedrijf. Vergeet niet de disc te finaliseren, zodat deze in andere spelers kan worden afgespeeld.

Belangrijk: Bij sommige CD en DVD spelers zal de synchroon functie van de CDR 30 al starten zodra de bron van stop in pauze wordt gezet. In die gevallen dient de synchroon functie niet vanuit pauze, maar vanuit stop te worden gestart.

Opmerking: Bij synchroon opname kan het nummer niet met de hand worden verhoogd door op nummer **verhogen 14** te drukken; dat kan alleen in de automatische of handmatige functie.

Opnameniveau

Vooraf bij een analoge opname is de instelling van het opnameniveau belangrijk om een kopie te krijgen die correct is opgenomen, zodat geen vervorming (door een te hoog opnameniveau) en geen onnodige ruis (door een te laag opnameniveau) optreedt. Daar de CDR 30 zowel analoge als digitale signalen accepteert, is de werkwijze afhankelijk van het type ingang dat wordt gebruikt.

Over het algemeen en speciaal bij analoge opnamen, is het niveau correct wanneer de **niveaumeters G** tot tweederde van de schaal komen en de rode **OVER** indicaties **G** slechts sporadisch oplichten.

Wanneer het niveau te hoog of te laag is bij een analoge opname, corrigeer dan het analoge **opnameniveau 18** tot het binnen de grenzen valt. Meer informatie over analoog opnameniveau op desbetreffende pagina.

Het is belangrijk erbij stil te staan dat het digitale opnameniveau altijd lager is dan wat bij een analoge opname te verwachten is. Dat komt omdat binnen zekere grenzen lage niveaus bij digitale opname minder een probleem zijn. Te hoge niveaus veroorzaken echter vervorming, net als bij analoge opnamen. De standaard instelling voor het niveau is manual met de instelling op 0 dB, de **indicatie digitaal opnameniveau X** is daarbij gedoofd. Deze instelling is bruikbaar voor de meeste opnamen en behoeft onder normale omstandigheden geen correctie. Het corrigeren van het digitale opnameniveau kan nodig zijn om het aante passen aan andere stukken op dezelfde disc, of wanneer een te laag signaal aan de CDR 30 wordt geleverd.

Druk om het digitale niveau te corrigeren op de juiste toets **▲** of **▼** van de **digitale niveau instelling 22**, waarbij de indicatie **Digitaal opnameniveau X** oplicht als **DRLC**, maar let erop dat het niveau in de **opnamemeters G** niet in het rood komt. Digitale niveaus kunnen geregeld worden van -3 dB tot +3 dB als aangegeven in de **display F**.

Opnemen

Druk om het opnameniveau automatisch te regelen op beide toetsen **digitale niveauregeling** **22**, houd deze vast en laat ze los zodra de **digitale niveau indicatie** **X** oplicht als **A DRLC**. In deze functie zal het systeem het digitale opnameniveau automatisch begrenzen op het moment dat de indicatie **OVER in de meters** **G** oplicht om hoorbare vervorming te voorkomen. Denk er aan dat een **OVER** indicatie bij digitale opnamen alleen mogelijk is wanneer het **digitale opnameniveau** **22** is opgeregeld.

Finaliseren CD-R en CD-RW Discs

Finaliseren is een simpel proces dat de opname op disc afwerkt zodat deze op andere spelers afgespeeld kan worden. Daarna kan op een CD-R niets meer worden toegevoegd. CD-RW discs zijn na het finaliseren ook afgesloten, maar kan ontfinaliseerd worden om iets te wissen of toe te voegen.

Om een disc te finaliseren wordt deze in het opnamedeck **15** gelegd, wanneer dat nog niet het geval is. Zodra de inhoudsopgave (TOC) is gelezen en het OPC proces is afgerond op **finaliseren** **13** drukken waarop **FINAL** in de **display** **F** begint te knipperen. Druk binnen vijf seconden op **CDR weergave/keuze** **19 10**.

Het finaliseren duurt maximaal 2 minuten, afhankelijk van het materiaal dat op de disc is opgenomen. Tijdens het finaliseren wordt de resterende tijd in de **display** **F** aangegeven tot het proces is voltooid. Tijdens het finaliseren accepteert het CDR deck geen enkele opdracht.

Na afloop van het finaliseren keert de display terug naar de normale functie en de **R/RW indicatie** **Q** dooft; de CD indicatie **Q** blijft branden om aan te geven dat de disc gefinaliseerd is en geschikt is om op standaard CD-spelers (CD-R discs, CD-RW discs alleen op voor CD-RW geschikte spelers).

Ontfinaliseren en wissen van CD-RW discs

CD-RW discs zijn uniek omdat ze zowel opneembaar als wisbaar zijn. Dat betekent dat ze gebruikt kunnen worden net als cassettes. Het gebruik van CD-RW disc wijkt echter iets af van dat van cassettes.

Ontfinaliseren van een CD-RW Disc

Om het reeds opgenomen materiaal op een gefinaliseerde CD-RW disc te behouden en een extra nummer toe te voegen of nummers van achter af te wissen, dan wel de gehele disc te wissen, dient de disc eerst ontfinaliseerd te worden. Leg de disc daarvoor in het opnamedeck **15** en wacht tot de inhoudsopgave (TOC) is gelezen.

Druk eenmaal op **wissen** **12** en controleer of de aanwijzingen **UN** - en **FINAL** om en om in de **display** **F** knipperen. Druk nu binnen drie seconden op **CDR weergave/keuze** **19 10** om het proces te starten. Net als het finaliseren zal dit proces ca. 2 minuten in beslag nemen. Gedurende het proces telt de tijd terug in de **display** **F**, om en om knipperend met **UN-F IN**.

Zodra de aanwijzing **UN-F IN** dooft en door de normale indicatie wordt vervangen en de **indicatie RW** **Q** weer verschijnt, is de disc ontfinaliseerd en is gereed om nummers te wissen of nieuwe nummers toe te voegen.

Een gehele CD-RW disc wissen

Het wissen van een complete disc is eenvoudig en het maakt niet uit of zo'n disc gefinaliseerd is of niet. Om de disc te wissen **TWEEMAAL** op **wissen** **12** drukken, waarop de aanwijzingen **ALL** en **ERASE** om en om in de display **F** verschijnen. Start het wissen door op **weergave/keuze** **19 10** te drukken waarop de aanwijzing **ERASE** blijft knipperen. Het wissen duurt ca. 1 minuut en is afgerond wanneer de display **F** wordt teruggezet op **0000 : 00** en **ERASE** dooft. De disc is geheel gewist en kan opnieuw gebruikt worden.

Wissen van een nummer

De afzonderlijke nummers op een CD-RW disc kunnen één voor één worden gewist, te beginnen met het laatste nummer op de disc. Denk er aan dat voorafgaand aan het wissen van afzonderlijke nummers, de disc ontfinaliseerd moet worden. Is de disc gefinaliseerd, volg dan onderstaande aanwijzingen voor ontfinaliseren voordat verdergegaan wordt.

Het laatste nummer kan worden gewist door op **wissen** **12** te drukken. Denk er aan dat de **display** **F** om en om **01 TRK** en **ERASE** zal aangeven. Druk binnen 3 seconden op **weergave/keuze** **19 10** en het laatste nummer wordt gewist. Zodra **ERASE** dooft wordt in de **display** **F** het aantal nummers aangegeven dat op de disc resteert (onder de nummer indicatie **W**) en de totaal tijd van alle nummers.

Meerdere nummers wissen

Meerdere nummers kunnen gewist worden, gerekend vanaf het laatste nummer. Druk eerst op **wissen** **12** waarop de display **F** knipperend **01 TRK** en **ERASE** aangeeft. Druk nu binnen 3 seconden op volgende **23 25** of op vorige **9 26** tot het aantal te wissen nummers in de **display** **F** wordt aangegeven. Voorbeeld: wanneer **06 TRK** in de display wordt aangegeven zullen in totaal zes nummers worden gewist, gerekend vanaf het laatste nummer. Druk nu binnen 3 seconden na het maken van de keuze op **weergave/keuze** **19 10**. Zodra de gemarkeerde nummers gewist zijn geeft de display **F** het totaal aantal nummers dat op de disc resteert aan (onder de nummer indicatie **W**) en de totaal tijd van alle nummers.

Belangrijk bij het wissen van nummers:

willekeurige nummers op de disc kunnen pas gewist worden wanneer alle nummers die daarna volgen zijn gewist.

Belangrijk voor de duur van wissen en

finaliseren: ongeacht de snelheid waarmee een disc werd opgenomen, zal de CDR 30 op 4-voudige snelheid finaliseren om de duur van het proces te reduceren. Soms kan het echter nodig zijn het wissen of finaliseren te herhalen, afhankelijk van de eigenschappen van de disc, wat automatisch gebeurt. In zo'n geval is het normaal dat de duur van deze stappen van disc tot disc varieert.

Problemen

AANWIJZINGEN VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat werkt niet wanneer op de netschakelaar 1 wordt gedrukt.	<ul style="list-style-type: none">• Geen spanning• Lichtnetschakelaar staat uit 1	<ul style="list-style-type: none">• Sluit het netsnoer aan op een werkend stopcontact 12.• Controleer of het stopcontact wel spanning voert.• Schakel de netspanning in.
Afstandsbediening werkt niet.	<ul style="list-style-type: none">• Verkeerd deck geselecteerd.• Batterijen leeg.• Sensor 30 geblokkeerd.	<ul style="list-style-type: none">• Druk op de CDP-toets 4 om het afspeeldeck te bedienen; druk op de CDR-toets 26 om het opnamedeck te bedienen.• Vervang beide batterijen.• Verwijder obstakels voor het frontpaneel of sluit een sensor aan op de ingang afstandsbediening 10.
Disc wordt niet gewist	<ul style="list-style-type: none">• CD-R disc gebruikt.	<ul style="list-style-type: none">• CD-R disc kunnen niet gewist worden, alleen CD-RW discs.
Een opgenomen CD-R disc kan niet in een andere CD-speler worden afgespeeld, of DISC ERROR verschijnt in de display F	<ul style="list-style-type: none">• De CD-R disc is niet gefinaliseerd	<ul style="list-style-type: none">• Finaliseer de CD-R disc in het opnamedeck van de CDR 30 15 (zie pagina 24).
Opname stopt plotseling.	<ul style="list-style-type: none">• Bron gestopt of in pauze.	<ul style="list-style-type: none">• In de auto functie stopt de opname wanneer de bron pauzeert of stopt, langer dan 3 of 10 seconden (afhankelijk van de bron) bij digitale opnamen, of na een stilte van minimaal 10 seconden bij analoge of digitale opnamen.

FOOTBOODSCHAPPEN

FOOTBOODSCHAP	UITLEG EN MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
CHECK DISC	<ul style="list-style-type: none">• Een toets voor opnemen is ingedrukt terwijl er een gefinaliseerde disc in het opnamedeck 15 ligt.• Een toets voor opnemen is ingedrukt terwijl er een standaard CD in het opnamedeck 15 ligt.	<ul style="list-style-type: none">• Ontfinaliseer de disc om nummers toe te voegen aan een CD-RW disc.• Vervang de disc door een lege en ongefinaliseerde CD-R of CD-RW disc.
DATA DISC	<ul style="list-style-type: none">• Een niet-audio CD-ROM of Video-CD disc ligt in het apparaat.	<ul style="list-style-type: none">• Alleen CD audio, MP3 en DTS discs kunnen in de CDR 30 worden afgespeeld; vervang de disc.
DISC ERROR	<ul style="list-style-type: none">• Een niet gefinaliseerde disc ligt in het weergavedeck 3.• Een DVD disc ligt in het apparaat.	<ul style="list-style-type: none">• Finaliseer de disc (zie pagina 24).• Vervang de disc. De CDR 30 speelt en kopieert geen DVD discs.
DISC FULL	<ul style="list-style-type: none">• De disc is vol.	<ul style="list-style-type: none">• Gebruik een andere lege CD-R of CD-RW disc.• Wis één of meerdere nummers op de CD-RW disc.
ERROR	<ul style="list-style-type: none">• De disc is niet goed ingelegd.• Er is een probleem met de disc.	<ul style="list-style-type: none">• Open de lade en controleer of de disc goed is ingelegd.• Probeer een andere disc.
FAILED	<ul style="list-style-type: none">• Het kopiëren is niet gelukt.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer de afspeeldisc.• Herhaal het kopiëren
FULL	<ul style="list-style-type: none">• Er zijn meer dan 99 nummers opgenomen.	<ul style="list-style-type: none">• De CDR 30 kan niet meer dan 20 nummers programmeren.
NO AUDIO	<ul style="list-style-type: none">• Er is geprobeerd op opname te schakelen met een opneembare niet-audio disc (computerdisc, zie pagina 14) in de lade van het opnamedeck 15.	<ul style="list-style-type: none">• Vervang de disc door een ongefinaliseerde CD-R of CD-RW disc.
SVC - 1	<ul style="list-style-type: none">• Er is een intern probleem met de CDR 30.	<ul style="list-style-type: none">• Neem contact op met uw Harman Kardon leverancier.

Technische gegevens

Signaalformaat

Sampling frequentie	44,1 kHz
D/A conversie	96 kHz, Multi-Bit Delta-Sigma conversie
Oversampling	128 maal

Weergave

Frequentiebereik	20 Hz – 20.050 Hz
Signaal/ruis-afstand	105 dB (A-gewogen)
Dynamisch bereik	105 dB (A-gewogen)
Totale harmonische vervorming	0,004 %
Analoog audio-uitgangsniveau	1 V RMS, \pm 2 dB (2 V bij HDCD discs)
Digitaal coax uitgangsniveau	0,5 Vpp/75 ohm
Hoofdtelefoon uitgangsniveau	0,5 V RMS/32 ohm belasting

Opname

Digitaal ingangssignaal: sampling rate	32 kHz – 96 kHz
Signaal/ruis-afstand: analoog	91 dB
Signaal/ruis-afstand: digitaal kopiëren	Gelijk aan bron
Signaal/ruis-afstand: digitaal externe bron	Bron –10 dB
Dynamisch bereik	91 dB
Totale harmonische vervorming	0,005 %
Ingangsgevoeligheid analoge ingang	330 mV RMS 47 kohm - 0 dB
Ingangsgevoeligheid digitale ingang (direct opnemen)	44,1 kHz \pm 100 ppm/min

Algemeen

Lichtnetspanning	100 - 240 V/50 - 60 Hz
Opgenomen vermogen	26 watt
Afmetingen	
Breedte	440 mm
Hoogte	112 mm
Diepte	363 mm
Gewicht	4,8 kg

Diepte inclusief knoppen, toetsen en aansluitingen

Hoogte inclusief pootjes en chassis

Eigenschappen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Harman Kardon is een gedeponeerd handelsmerk, en Power for the Digital Revolution is een handelsmerk van Harman Kardon inc..

DTS is een geregistreerd handelsmerk van Digital Theater Systems.

HDCD gefabriceerd onder licentie van Pacific Microsonics, Inc.

Dit product wordt beschermd door een of meer van de volgende patenten: in de V.S.: 5.479.168; 5.638.074; 5.640.161; 5.808.574; 5.838.274; 5.854.600; 5.864.311; 5.872.531 en in Australië: 669.114.

Andere patenten aangevraagd.

harman/kardon

H A Harman International Company
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797
www.harmankardon.com
Harman Consumer International:
2, Route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France
© 2000 Harman Kardon, Inc.
Part. nr. 3828R-D010A